

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

2000/696/FUSP:

- ★ **Rådets fælles holdning af 10. november 2000 om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham** 1

2000/697/FUSP:

- ★ **Rådets afgørelse af 10. november 2000 om gennemførelse af fælles holdning 2000/696/FUSP om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der knyttet til ham** 2

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2488/2000 af 10. november 2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1294/1999 og (EF) nr. 607/2000 samt artikel 2 i forordning (EF) nr. 926/98** 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 2489/2000 af 13. november 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 38

Kommissionens forordning (EF) nr. 2490/2000 af 13. november 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2344/2000 om levering af korn som fødevarerhjælp 40

Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/2000 af 13. november 2000 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrknings produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben 42

Kommissionens forordning (EF) nr. 2492/2000 af 13. november 2000 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 44

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens direktiv 2000/71/EF af 7. november 2000 om tilpasning til den tekniske udvikling af bilag I, II, III og IV til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF i henhold til bestemmelserne i direktivets artikel 10 ⁽¹⁾	46
---	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2000/698/EF:

* Kommissionens beslutning af 13. juni 2000 om Tysklands støtte til Wildauer Kurbelwelle GmbH ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2000) 1660)	51
--	----

2000/699/EF:

* Kommissionens beslutning af 30. oktober 2000 om ændring af beslutning 93/402/EØF om sundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til visse aspekter vedrørende Chile ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2000) 3135)	62
--	----

2000/700/EF:

* Kommissionens beslutning af 30. oktober 2000 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for jordbærplanter (<i>Fragaria L.</i>) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Republikken Chile (meddelt under nummer K(2000) 3141)	65
---	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Den Europæiske Centralbanks retningslinje af 26. august 1998 om visse bestemmelser vedrørende eurosedler, som ændret den 26. august 1999 (ECB/1999/3) (EFT L 258 af 5.10.1999)	68
---	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

af 10. november 2000

om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham

(2000/696/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet anførte i den erklæring, det vedtog den 9. oktober 2000 i Luxembourg, at Unionen har besluttet at hæve samtlige sanktioner iværksat mod Forbundsrepublikken Jugoslavien siden 1998 bortset fra de bestemmelser, der er rettet mod Forbundsrepublikken Jugoslavien tidligere præsident Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham, da de fortsat udgør en trussel mod konsolideringen af demokratiet i Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- (2) I artikel 3 i fælles holdning 2000/599/FUSP ⁽¹⁾ fastsættes det, at fælles holdning 1998/240/FUSP ⁽²⁾, bortset fra artikel 1 og 2, fælles holdning 1998/326/FUSP ⁽³⁾, 1998/374/FUSP ⁽⁴⁾ og 1999/318/FUSP ⁽⁵⁾, vil blive taget op til revision, således at kun de restriktive foranstaltninger, der er rettet mod Slobodan Milosevic og fysiske personer, der er knyttet til ham, opretholdes.
- (3) Af hensyn til gennemsigtigheden og tydeligheden bør de bestemmelser, der er rettet mod Slobodan Milosevic og fysiske personer, der er knyttet til ham, samles i en enkelt tekst.
- (4) En aktion på fællesskabsniveau er nødvendig for at gennemføre visse af de foranstaltninger, der er opregnet i det følgende —

FUSP begrænses til kun at omfatte Forbundsrepublikken Jugoslavien tidligere præsident Slobodan Milosevic og de fysiske personer, der er knyttet til ham.

2. Listen over de fysiske personer, der er identificeret som omfattet af anvendelsesområdet for stk. 1, fastlægges og ajourføres ved en gennemførelsesbeslutning truffet af Rådet.

Artikel 2

Den indefrysning af midler i udlandet, der er nævnt i artikel 1 i fælles holdning 1998/326/FUSP og i artikel 2 i fælles holdning 1999/318/FUSP, begrænses til kun at omfatte Slobodan Milosevic og de fysiske personer, der er knyttet til ham.

Artikel 3

Fælles holdning 1998/374/FUSP, artikel 3 i fælles holdning 1998/240/FUSP samt artikel 3 og 5 i fælles holdning 1999/318/FUSP ophæves.

Artikel 4

Denne fælles holdning har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Artikel 5

Denne fælles holdning offentliggøres i EF-Tidende.

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Det forbud mod udstedelse af visa, der er nævnt i artikel 4 i fælles holdning 1998/240/FUSP, i artikel 1 i fælles holdning 1998/725/FUSP ⁽⁶⁾ og i artikel 1 i fælles holdning 1999/318/

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2000.

På Rådets vegne

C. JOSSELIN

Formand

⁽¹⁾ Denne fælles holdning er offentliggjort på engelsk i EFT L 255 af 9.10.2000, s. 1. Den danske udgave er offentliggjort i EFT L 261 af 14.10.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 95 af 27.3.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 143 af 14.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 165 af 10.6.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 123 af 13.5.1999, s. 1. Fælles holdning er senest ændret og suppleret ved fælles holdning 2000/56/FUSP (EFT L 21 af 26.1.2000, s. 4).

⁽⁶⁾ EFT L 345 af 19.12.1998, s. 1.

RÅDETS AFGØRELSE**af 10. november 2000****om gennemførelse af fælles holdning 2000/696/FUSP om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der knyttet til ham**

(2000/697/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 23, stk. 2,

under henvisning til fælles holdning 2000/696/FUSP om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der knyttet til ham ⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 2,under hensyn til Rådets fælles holdning 2000/599/FUSP af 9. oktober 2000 om støtte til en demokratisk FRJ og omgående ophævelse af visse restriktive foranstaltninger ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet bør med henblik på gennemførelse af artikel 1, stk. 2, i fælles holdning 2000/599/FUSP vedtage en liste over personer, der forbydes indrejse i medlemsstaterne og hvis navne bliver udsendt.
- (2) Rådets afgørelse 1999/319/FUSP af 10. maj 1999 om gennemførelse af fælles holdning 1999/318/FUSP vedrørende supplerende restriktive foranstaltninger mod Forbundsrepublikken Jugoslavien ⁽³⁾ bør ophæves —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Forbuddet mod indrejse i artikel 1 i fælles holdning 2000/696/FUSP finder anvendelse på følgende personer:

Milosevic Slobodan Tidligere præsident for Forbundsrepublikken Jugoslavien

Milosevic familie

Gajic-Milosevic Milica Svigerdatter

Markovic Mirjana Hustru

Milosevic Borislav Broder

Milosevic Marija Datter

Milosevic Marko Søn

Forbundsrepublikken Jugoslaviens regering den 9. oktober 2000

Aleksic Milutin Direktør for forbundsregeringens administrative tjenester

Aleksov Ivan Assisterende forbundsminister for telekommunikation

Andrejevic Goran Assisterende forbundsminister for kommunikation

Antic Bozidar Viceminister, Ministeriet for Udenrigshandel

Bogdanovic Miodrag Assisterende forbundstrafikminister

Bogdanovic Radmilo Chef for Det Føderale Parlaments Sikkerhedskomiteé, født den 7.10.1934, diplomatpas nr. 016504

Bulatovic Gordana Forbundsviceminister for flygtninge og internt fordrevne samt humanitær bistand

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.⁽²⁾ EFT L 261 af 14.10.2000, s. 1.⁽³⁾ EFT L 123 af 13.5.1999, s. 1.

Crni Branko	Ledende rådgiver i Indenrigsministeriet
Djokic Nenad	Tidligere medlem af regeringen
Dragas Mirjana	Viceminister, Ministeriet for Arbejde, Sundhed og Social Sikring
Drobnjakovic Dejan	Trafikminister, født den 6.11.1933
Eric Milovan	Minister for indenrigshandel
Filipovic Rade	Tidligere medlem af regeringen
Gojkovic Maja	Vicepremierminister, født den 22.5.1963, diplomatpas nr. 015947
Jankovic Nikola	Assisterende forbundsøkonomiminister
Jevtic Milan, general	Administrationschef, Forsvarsministeriet
Jojic Petar	Justitsminister
Jovanovic Perisa	Forbundssekretær for lovgivning, født i 1946
Karaicic Zoran	Assisterende minister i Trafikministeriet, født den 23.11.1950
Kljajic Zoran	Viceforbundsminister for udvikling, videnskab og miljø
Korac Maksim	Assisterende minister, Ministeriet for Arbejde, Sundhed og Social Sikring, født den 26.5.1949
Kostic Jugoslav	Minister uden portefølje
Kovac Miodrag	Minister for arbejde, sundhed og social sikring, født den 31.7.1948
Latinovic Dusan	Viceminister, Justitsministeriet
Lazic Zoran	Sekretær i Forbundsministeriet for Udenrigshandel
Levovic Zlatko	Assisterende forbundsminister for landbrug
Marjanovic Predrag	Viceforbundsminister
Markicevic Slavenko	Viceminister, Ministeriet for Telekommunikation
Markovic Dragan	Minister uden portefølje
Markovic Ivan	Minister for telekommunikation
Markovic Milisav	Viceminister, Indenrigsministeriet
Matic Goran	Minister uden portefølje, sekretær i informationssekretariatet, født den 6.6.1959, diplomatpas nr. 018221
Nikolic Tomislav	Vicepremierminister, født den 15.2.1952
Nogo Sreto	Sekretær i Forbundsministeriet for Kommunikation
Ognjanovic Vuk	Minister uden portefølje, født den 29.10.1930, diplomatpas nr. 016894
Ojdanic Dragoljub	Forsvarsminister
Pantovic Danilo	Generalsekretær i forbundsudenrigsministeriet
Pesic Dragisa	Forbundsfinansminister
Popovic Ljiljana	Assisterende forbundsminister for flygtninge og internt fordrevne samt humanitær bistand
Popovic Ljubisa	Generalsekretær i forbundsregeringen, født i 1952
Radic Marinko	Direktør for det føderale markedstilsyn
Radojevic Dojcilo	Tidligere medlem af regeringen
Radulovic Radomir	Assistent for forbundsinformationssekretæren, født den 16.8.1949, diplomatpas nr. 011223

Rasajski Slavenko	Viceminister for telekommunikation
Sainovic Nikola	Vicepremierminister
Savovic Margit	Minister uden portefølje, født den 16.8.1949
Sekulic Dusko	Assisterende forbundsindenrigsminister
Simovic Svetozar	Viceforbundsindenrigsminister
Sipovac Nedeljko	Landbrugsminister, født den 5.7.1942, diplomatpas nr. 010551
Sljapic Nada	Minister for udvikling, videnskab og miljø
Sokolovic Zoran	Indenrigsminister, født i 1958
Stankovic Nenad	Leder af den internationale afdeling i Forbundsministeriet for Telekommunikation
Stevanovic Aco	Viceminister, Ministeriet for Telekommunikation
Terzic Milun	Viceforbundsminister for sport
Veizovic Dobrosav	Assisterende forbundsindenrigsminister
Velickovic Nebojsa	Minister uden portefølje
Vucic Borka	Minister for samarbejde med internationale finansorganisationer, født den 4.4.1926, diplomatpas nr. 017085
Vucinic Drago	Viceminister, Finansministeriet
Vujovic Zoran	Minister uden portefølje
Vukovic Borislav	Minister for udenrigshandel, født den 16.11.1951, diplomatpas nr. 016002
Vuksanovic Danilo	Vicepremierminister
Zebic Jovan	Vicepremierminister, født den 5.5.1939, diplomatpas nr. 017838
Zelenovic Jagos	Tidligere medlem af regeringen
Zivanovic Svetlana	Assisterende forbundsminister for indenrigshandel
Zivkovic Milovan	Direktør for Det Føderale Statistiske Kontor

Den serbiske regering den 9. oktober 2000

Aleksic Milos, Dr.	Rådgiver i republikkens anliggender for den serbiske regerings generalsekretariat
Aleksic Snezana	Assistent for ministeren for udenrigshandel
Andjelkovic Zoran	Formand for Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo, født den 1.11.1958
Arizanovic Vukoje	Assistent for handelsministeren
Babic Slobodan	Vicepræsident, født den 24.10.1946
Bacevic Milan	Viceminister for videnskab og teknologi, født den 20.2.1953
Balinovic Zoran	Vicejustitsminister
Barisic Bosko	Medlem af Eksekutivrådet for Vojvodina
Bassta Gordana	Vicesundhedsminister
Bojkovic Jovan	Assistent for ministeren for familiespørgsmål
Borotic Djordje	Assistent for ministeren for turisme
Budakov Pavle	Vicepræsident for Eksekutivrådet for Vojvodina, født den 9.7.1945, diplomatpas nr. 018250
Bojic Milovan	Vicepremierminister, født den 13.5.1955, diplomatpas nr. 015896
Cerovic Slobodan	Minister for turisme, født den 30.3.1955, diplomatpas nr. 019004
Cosic Milivoje	Assistent for ministeren for ungdom og sport

Cosic Zivota	Minister for minedrift
Curcic Nikola	Viceminister, Indenrigsministeriet
Damjanovic Jovan	Minister uden portefølje
Djogo-Antonovic Dusanka	Assistent for informationsministeren
Djordjevic Milutin	Assistent for ministeren for videnskab og teknologi
Djordjevic Vlastimir, general	Viceminister, Indenrigsministeriet
Djurcic Nikola, general	Assistent for indenrigsministeren
Djordjevic Dragan	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Djurekovic Mira	Vicegeneralsekretær, den serbiske regerings generalsekretariat
Dokmanovic Branko	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Drobnjak Bosko	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Dudas Natalija	Vicekulturminister
Dudic Branislav	Viceminister for turisme
Dzigal Mustafa	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Elezovic Slobodan	Assistent for ministeren for forbindelserne med serbere uden for Serbien
Ferencak Miodrag	Assistent for ministeren for bygge- og anlægsarbejder
Gajic Momcilo	Chef for protokoltjenesten, den serbiske regerings generalsekretariat
Golic Stojan	Viceminister
Gavrilovic Ana, Dr.	Viceminister for familiespørgsmål
Grujic Dobrila	Assistent for ministeren for familiespørgsmål
Hadzic Mirosljub	Viceminister for privatisering
Hamidovic Ferid	Viceminister for miljøbeskyttelse
Ilic Miodrag	Direktør, direktoratet for priser
Ilic Slobodan, Dr.	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Ilic Zivka	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Injac Dragan	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Ivkovic Branislav	Minister for videnskab og teknologi, født den 7.8.1952
Jakovljevic-Kovacevic Nevenka	Assisterende sekretær, lovgivningssekretariatet
Janjic Dragan, Dr.	Assistent for industriministeren
Janjic Jevrem	Minister for sekundærtrinnet og de videregående uddannelser, født den 9.10.1949
Jelicic Bozidar, Dr.	Assistent for undervisningsministeren
Jezdimirovic Milenka	Assistent for finansministeren
Jokic Mihailo	Viceundervisningsminister
Jovanovic Blagomir	Assistent for industriministeren
Jovanovic Dragan	Viceindustriminister
Jovanovic Ljubomir	Assistent for ministeren for turisme
Jovanovic Miroslav	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Jovanovic Toplica	Rådgiver i republikkens anliggender for den serbiske regerings generalsekretariat
Jovanovic Velimir	Assistent for finansministeren
Jovanovic Zlatan	Assistent for informationsministeren

Karlicic Miljkan	Assistent for informationsministeren
Knezevic Zivka-Cica	Generalsekretær, den serbiske regerings generalsekretariat
Kocovic Dragoljub	Minister for ungdom og sport, født den 20.8.1949
Kojic Zeljko	Assistent for industriministeren
Kolarevic Dragan	Assistent for kulturministeren
Kovacevic Dejan	Minister for bygge- og anlægsarbejder, født den 7.5.1940
Krasic Zoran	Handelsminister
Krasulja Branislav	Assistent for ministeren for salg af statsejede aktiver
Krkcic Predrag	Direktør, Vejdirektoratet
Krystajic Marija	Vicesundhedsminister
Kujundzic Tomislav	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Kulic Mirko	Assistent for ministeren for salg af statsejede aktiver
Lazic Djura	Minister uden portefølje
Lazic Ljubomir	Assistent for finansministeren
Litricin Milica	Assistent for undervisningsministeren
Lukic-Havelka Dusanka	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Lukic Svetlana	Vicekulturminister
Maljkovic Vjerica	Vicejustitsminister
Malovic Dragan	Assistent for finansministeren
Marcetic Ratko	Minister for transport og kommunikation
Marjanovic Mirko	Premierminister, født den 27.7.1937
Milacic Borislav	Finansminister, født den 13.5.1953, diplomatpas nr. 018485
Miladinovic Manojlo	Assistent for ministeren for bygge- og anlægsarbejder
Milenkovic Tomislav	Arbejdsminister
Milicevic Laposava	Sundhedsminister, født den 12.8.1950, diplomatpas nr. 015424
Milosavljevic Ljiljana	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Milosavljevic Zarko	Assistent for ministeren for lokalt selvstyre
Milutinovic Milan	Præsident, født den 19.12.1942, diplomatpas nr. 016749
Minjovic Srecko	Assistent for handelsministeren
Mircic Miroslav	Minister for serbere i udlandet
Mirovic Igor	Viceminister, født den 12.7.1968
Misic Stojan, general	Viceminister, Indenrigsministeriet
Mitic Ceda, Dr.	Vicesundhedsminister
Mitrovic Borislav	Generalsekretær, præsidentens generalsekretariat
Mitrovic Luka	Industriminister
Mitrovic Radivoje, Dr.	Viceminister for videnskab og teknologi
Mladenovic Slavisa	Viceminister for ungdom og sport
Mledenovic Slavoljub	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Momcilov Paja	Minister uden portefølje
Morina Bratislava	Flygtningeminister, født den 4.3.1947
Mosurovic Lazar	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Nedeljkovic Miroslav	Minister for familiespørgsmål

Nenadovic Gradimir	Assisterende sekretær, lovgivningssekretariatet
Nesovanovic Milojko	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Nikodijevic Zorica	Assistent for generalsekretæren, den serbiske regerings generalsekretariat
Nincic Milan	Viceminister for bygge- og anlægsarbejder
Novakovic Bosko	Viceminister for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Obradovic Zarko	Viceminister for lokalt selvstyre
Panajotovic Zoran, Dr.	Assistent for sundhedsministeren
Paripovic Dusan	Assistent for justitsministeren
Pavlovic Miodrag	Assistent for finansministeren
Pavlovic Ratko	Assistent for industriministeren
Pavlovic Slobodan	Viceminister for bygge- og anlægsarbejder
Perosovic Bosko	Ministerpræsident i Vojvodina-regeringen, født den 17.11.1956
Plana Basri, Dr.	Serbisk vicesundhedsminister, født i 1956
Pop Lazic Gordana	Minister for lokale myndigheder
Popovic Miodrag	Assistent for informationsministeren
Prstic Kosta	Viceminister for minedrift og energi
Prvulovic Mladen, Dr.	Assistent for sundhedsministeren
Racic Radoslav	Vicereligionsminister
Radosavljevic Zivojin	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Radovanovic Milovan	Religionsminister
Raicic Mirko	Assistent for ministeren for lokalt selvstyre
Rebic Mihailo	Assistent for undervisningsministeren
Ristivojevic Dragisa	Vicechef for Kontoret for Offentlig Sikkerhed
Sarac Miroslav	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Sedlak Ivan	Minister uden portefølje
Seselj Vojislav	Vicepremierminister, født den 11.10.1954
Simak Jan	Informationssekretær i Eksekutivrådet for Vojvodina
Simatovic Frenki	Chef for statssikkerhedstjenestens specialstyrker
Simic Zeljko	Kulturminister, født den 21.5.1958
Simonovic Milivoje	Undervisningsminister
Simonovic Perisa	Assistent for sundhedsministeren
Smiljanic Zivorad, Dr.	Præsident for Vojvodinas Parlament
Stakic Budimir, Dr.	Assistent for industriministeren
Stamenkovic Milan	Vicehandelsminister
Stamenkovic Slobodan	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Stepic Zivojin	Assistent for industriministeren
Stevanovic Obrad	Viceminister, Indenrigsministeriet
Stevanovic Zoran	Assistent for justitsministeren
Stojiljkovic Vlajko	Indenrigsminister
Studen Stanko, Dr.	Vicelandbrugsminister
Subotic Zoran	Viceminister for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Tabakovic Jorgovanka	Minister for privatisering
Tanaskovic Svetomir	Viceminister for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Todorovic Danica	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik

Todorovic Dragan	Minister for transport og kommunikation, født den 25.1.1953
Todorovic Jovo	Undervisningsminister
Tomic Dragan	Vicepremierminister, født den 5.10.1937
Tomovic Slobodan	Minister uden portefølje
Tubic Zoran	Kabinetschef, den serbiske regerings generalsekretariat
Vandic Dragan	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Vasic Nikola	Assistent for handelsministeren
Vasiljevic Cedomir	Minister uden portefølje, født den 6.3.1947
Veselinovic Milan	Viceundervisningsminister, født den 24.12.1936
Visekruna Danko	Viceminister for transport og kommunikation
Visic Radmila	Viceinformationsminister
Vlajkovic Slavoljub	Assistent for ministeren for bygge- og anlægsarbejder
Vucic Aleksandar	Informationsminister
Vucurovic Bozidar	Minister uden portefølje
Vukadinovic Dragica	Viceminister for familiespørgsmål
Zdravkovic Stojan	Assistent for finansministeren
Zekic Ljiljana	Assistent for ministeren for salg af statsejede aktiver
Zekovic Petar, general	Viceminister, Indenrigsministeriet

Militæret

Gregar Mihajlo, oberst	3. armé
Miladinovic Radenko	Dommer ved 3. armés militærdomstol
Milojevic Vukatin, oberst	Dommer ved 3. armés militærdomstol

Politi/Sikkerhedsstyrker

Djuric Branko, generalmajor	
Joksic Ljuba	Chef for departementet for statssikkerhedstjenesten (RDB)
Mangotic Zoran	Chef for RDB's 10. direktorat, 2. division
Mijanovic Zdravko	VJ 7. politibataljon, stedfortræder
Radonjic Milan	Chef for statssikkerhedstjenesten, Beograd
Stojakovic Vojislav	Generaldirektør, det serbiske skatte- og finanspoliti
Susic Jovan	VJ 7. politibataljon
Trajkovic Bozidar	Chef for RDB's koordinationscenter, Nis
Vasiljkovic Dragan (»kaptajn Dragan«)	Lejesoldat, SRS' militære fløj, født den 12.12.1954
Zivanovic Slobodan	Chef for Beograds politi

Medlemmer af dommerstanden

	By
Aleksic Snezana	Beograd
Andjic Magdalena	Beograd
Aresina Milena	
Bakovic Slavica	Beograd
Benic Dragana	Beograd
Bjelobaba Radovan	Beograd
Blagojevic Zoran	Nis

Botic Pancic Olga	Beograd
Bozic Goran	Beograd
Dabetic Trogrlic Vesna	Beograd
Djordjevic Mirko	Beograd
Djukic Mitrovic Ljiljana	Beograd
Dobrijevic Jadranka	Beograd
Filipovic Lidija	Beograd
Glavonjic Dragan	Beograd
Golubicic Marina	Beograd
Gudalovic Bojana	Beograd
Gudovic Branislav	Beograd
Jovanovic Svetlana	Beograd
Kajganic Slavica	Beograd
Kantar Dragan	
Komadinic Maja	Beograd
Koricanac Stanica	Beograd
Kozarski Kamenko	Beograd
Krstic Nevenka	Beograd
Krstic Srejic Lepasava	Beograd
Lazic Rodoljub	Beograd
Micic Emilija	Beograd
Mihailovic Polovina Gordana	Beograd
Mijalkovic Biljana	Beograd
Milic Sladjana	Beograd
Miljkovic Jasna	Beograd
Milovanovic Ana	Beograd
Milutinovic Andrija	Beograd
Mirkovic Snezana	Beograd
Murganic Gordana	Beograd
Nikolic Kujovic Vera	Beograd
Obradovic Vukoman	Beograd
Pandurov Nada	Kikinda
Pesic Milena	Beograd
Petricevic Nikola	Beograd
Petrovic Borislav	Beograd
Planojevic Svetlana	Beograd
Popovski Nevenka	Beograd
Prokic Zorica	Beograd
Radovanovic Slobodan	Beograd
Rakovic Vera	
Sakic Vladimir	Sombor
Spasojevic Mirjana	Beograd
Stanisavljevic Ljiljana	Beograd
Stankovic Bratislava	Beograd
Stankovic Dragan	Leskovac
Stijacic Petrovic Stojanka	Beograd
Tatalovic Kornelija	Beograd

Tirnanic Slobodan	Beograd
Todorovic Dragislav	Nis
Trajkovic Goran	Vranje
Ucajev Jasna	
Uglesic Miladin	Beograd
Vujic Djordje	Beograd
Zec Snezana	Beograd
Zunjic Milomir	Beograd

Personer, der er knyttet til Slobodan Milosevic

Adzemovic Mersud	Sekretær i JUL's ledelse
Aksentijevic Sinisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament, chefredaktør for Velika Srbija
Albunovic Veljko	Adm. direktør for Pozarevacka Banka AD
Andelic Zdravko	Adm. direktør for Vital, medlem af JUL's bestyrelse
Andjelkovic Stanislav	Borgmester i Suva Reka
Andric Milanka	Generaldirektør for Cacanska Banka AD
Antic Dragan	Generaldirektør »Politika A.D.«
Antic Dusan	Formand for Pozarevac' kommunalbestyrelse
Arandjelovic Zoran	Dunavski Industries, Nis
Asanin Vladislav	Direktør for Radio Madona
Atanaskovic Branislav	Generaldirektør, Beko, født i 1944
Atanaskovic Mihajlo	SPS regionschef i Paracin, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Avramov Mita	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Babic Blazo	Direktør for Prokupac Company, Beograd
Babic Momcilo	Direktør, KDC, Bezanijska Kosa, født den 20.1.1952
Babic Zoran	JUL's ledelse, sekretær
Bacanin Ljubisav	Adm. direktør for Centrobanka AD
Bakovic Tatomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Baltovski Mira	Adm. direktør for Beogradska Bankas internationale operationer
Barac Milun	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Bjelic Novak	Direktør, Trepca Kombinata, født den 14.9.1939, diplomatpas nr. 017839
Blazic Milovan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Bojic Milivoje	Adm. direktør for Beogradska Bankas kontor for juridiske anliggender
Bosiljkov Slobodan	Direktør for raffinaderiet Pancevo
Bozalo Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Bozanic Dragan	Medlem af JUL's ledelse
Bozic Ljubinko	Borgmester i Lipljane
Bozinovic Slavisa	SRS regionschef i Majdanpek, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Bozovic Radoman	Præsident for GENEX, født den 10.1.1953, diplomatpas nr. 015286
Budcanovcanin Sinisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Budimir Milana, Dr.	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Budimirovic Dobrivoje	Præsident for »Srbijasuma«
Budisin Radmila	Adm. direktør for Beogradska Bankas kontor for juridiske anliggender
Celic Dragan	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1955

Cicak Zoran	Særlig rådgiver for præsidenten for Beogradska Banka
Ciric Miladin	Generaldirektør, Krusik defence factory, Valjevo
Ciric Slobodanka	Leder af Pirot SPS
Cizmic Dragan	Peri Trading, Cypern
Colic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Colic Momcilo	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Corovic Enes	Direktør, Raska, født i 1957
Cukic Dusan	Fungerende direktør og chefredaktør for Vecernje Novosti, født i 1937
Cvetanovic Ninoslav	Generaldirektør, Rudarsko, født i 1940
Cvetkovic Aleksandar, Dr.	Borgmester i Doljevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Cvetkovic Radmila	Sekretær i Serbiske Røde Kors, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Cvetkovic Srboljub	Direktør, Machine Maintenance, født i 1950
Cvetkovic Zivota	Borgmester i Aleksandrovac, SPS
Dabisljevic Sveta	Borgmester i Klina
Dacic Ivica	Leder af SPS i Beograd, født den 1.1.1966, diplomatpas nr. 015777
Daja Jovan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Damjanovic Jevrem	Chefredaktør for »Ilustrovana Politika«
Danilovic Blagoje	Dommer ved Serbiens Højesteret
Deljanin Novica	Afdelingsdirektør, Yugobanka Krusevac, SPS' regionschef, født i 1950
Dimitrijevic Kosta	Redaktør for Velika Srbija
Disic Miograd	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Djakovic Milan	Direktør for NIS Jugopetrol, født den 5.10.1937, diplomatpas nr. 014394
Djedovic Gavriilo	Generaldirektør for udenrigsafdelingen, Jugoslaviens Nationalbank (NBY) født den 6.3.1941, diplomatpas nr. 016326
Djokovic Milan	Formand for Den Demokratiske Patriotiske Bevægelse i Kragujevacand Sumadija
Djolic Gvozdan	Leder af SPS' lokalafdeling i Aleksandrovac
Djordjevic Aleksandar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Djordjevic Dusan	Fungerende direktør for Tanjug Nyhedsbureau
Djordjevic Ljubisa	Direktør for Handelsbanken
Djordjevic Miroslav	Generaldirektør for Trstenicka Banka AD
Djordjevic Nenad	Vicepræsident for JUL
Djordjevic Nemanja	Marketingdirektør for »Radio B-92«
Djordjevic Radoslav	Adm. direktør for Smederevska Banka
Djordjevic Zivorad	JUL, chefredaktør for »Borba«
Djordjevic Zoran, Dr.	Medlem af JUL's ledelse
Djuka Dzafer	Medlem af JUL's ledelse
Djukic Dragomir	Assisterende generaldirektør, PTT Serbien, født i 1955
Djuric Milotin	Direktør, Radio Sumadija, født i 1954
Djurdjevic Radomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Djurkovic Milivoje	Borgmester i Decani
Djurovic Milovan	Medlem af JUL's ledelse
Djurovic Mira	Næstformand for SPS i Beograd
Djurovic Momcilo	Direktør for Matros Cellulosefabrik
Djurovic Vera	Medlem af JUL's ledelse

Dobric Aleksander	Medarbejder i Beogradska Banka
Doknic Slobodan	Borgmester i Vucitrn
Dragas Branko	Chef i Beogradska Banka
Dragisic Stevo	SRS
Dramlic Miroslav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Drazilovic Zoran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament, født den 19.5.1947
Dujovic Milos	Adm. direktør for Raj Banka AD
Dukic Milorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Dumbelovic Cedo	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Ercic Milenko	Leder af kriminalpolitiet i Beograd
Fodor Oskar	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Galovic Predrag	Generaldirektør i Jugobanka AD
Gavrilovic Lejla	Afdelingschef i Jugoslaviens Nationalbank, født den 18.3.1948
Glavonjic Dobrivoje	Serbisk retspræsident
Golovic-Miljanovic Jovanka	Medlem af JUL's ledelse
Golubovic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Govedarica Balsa	Præsident for Serbiens Højesteret
Grbic Nenad	Medejer af Blik-Hem Company, født den 27.3.1959
Grubetic Ivan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Guzina Vojislav	Adm. direktør i Beogradska Banka
Hadziantic (Antic) Dragan	Generaldirektør, »Politika A.D.«
Hinic Slavko	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Ilic Dragan	Medlem af JUL's ledelse
Ilkic Ljubomir	SRS's regionschef i Vrsac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Ivancevic Sladjana	Marketingdirektør i PGP RTS
Ivic Zivorad	Næstformand for SPS
Ivkovic Dragica	Generaldirektør, »LIGAS« DP, Pozarevac
Jablanovic Dragan	Borgmester i Leposavic
Jakovljevic Dusica	Udlånsdirektør i Beogradska Bank
Janackovic Zoran	FRJ's ambassadør i FYROM
Jancic Momcilo	Adm. direktør i Postanska Stedionica
Janjic Stanisa	Direktør i Jumko Holding, medlem af SPS' hovedbestyrelse, født den 10.3.1948
Jankovic Tomislav	Leder af det republikanske institut for sociale kasser og fonde, leder af TORLAK-instituttet, medlem af flere bestyrelser, herunder Galenika, Komercijalna Banka og Beogradska Banka
Jevdjovic Zoran	Redaktør og chef for RTS
Jevremovic Miodrag, Dr.	SPS-chef Stari Grad/Beograd, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Jocic Goran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Jocic Milos	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Jocic Ranko	Generaldirektør for Progres, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Jocic Vladislav	Adm. direktør for Sabacka Banka AD
Jokic Aleksa	Generaldirektør, for PTT Traffic i Serbien
Josic Milan	Adm. direktør for Loznicka Banka AD

Jovanovic Biserka	Generalsekretær i JUL's ledelse
Jovanovic Djuko	Repræsentant for Det Serbiske Nationalparti
Jovanovic Dobrosav	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1938
Jovanovic Ivana	Direktør for JUL's pressecenter
Jovanovic Natasa	SRS, regionschef i Sumadija
Jovanovic Zivotije	Leder af JUL-afdelingen i Jagodino
Jovanovic Zoran	Ejer af serbiske virksomheder i Libanon — Nana Sal og Menta Sal
Jovic Nadezda	Adm. direktør for Prokupacka Banka AD
Jovic Radisa	Leder af MUP i Pozarevac
Jovic Ranko	Generaldirektør, Progres, født i 1947
Kalicanin Selimir	Leder af SPS-afdeling i Kosovska Mitrovica
Karaklajic Rados	SPS' leder i Rakovica, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Karlicic Miljkan	Assisterende serbisk informationsminister, født i 1968
Kasas Karolj	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1956
Kertes Mihalj	Direktør, Forbundstoldvæsenet
Kertes Sanja	Direktør for Commercial Bank
Kilibarda Nenad	Generaldirektør for Jugomarka
Kiss Joszef	Direktør for Zorka Holding
Klipa Dusan	Generaldirektør »ZORKA«, født den 9.4.1943 Sabac
Knezevic Branislav	Generaldirektør for Vranjska Banka AD
Knezevic Dragan	Medejer af Blik-Hem Company, født den 26.5.1958
Kolev Dragan	SPS' regionschef i Dimitrovgrad, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Komrakov Milorad	Chefredaktør, Information Programming RTS, født i 1950
Koprivica Miograd	Medlem af JUL's ledelse
Kosovac Mihajlo	Generaldirektør, Magnochrom, Kraljevo
Kostic Petar	Assisterende generaldirektør, EPS, født i 1938
Kostic Veroljub	Adm. direktør i TK Banka AD
Kovacevic Bojana	Selskabet TREF
Krivokapic Milovan	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1942
Krsmanovic Dragisa	Serbiens statsadvokat
Krsmanovic Ratko	Medlem af JUL's ledelse
Krstin Milorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Kurtesanin Sima	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Labalo Zora	Adm. direktør i Beogradska Banka
Lakicevic Dragan	Generaldirektør, Mackatica, født i 1952
Lazarevic Ivan	Medarbejder i Beogradska Banka
Lekic Zivadin	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Lijesevic Dragan	Valutaafdelingen, Jugoslaviens Nationalbank, født den 19.5.1952, diplomatpas nr. 019022
Lincevski Vladimir	Medarbejder i Beogradska Banka
Ljubenovic Vojislav	Borgmester i Vlasotince, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Ljubojevic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Maksic Predrag	Adm. direktør i Komercijalna Banka Sirmium AD
Maljkovic Marko	Direktør for Srbija-Promet, medlem af SPS' hovedbestyrelse

Maljkovic Nebojsa	Medlem af JUL's ledelse og direktør for forsikringsselskabet »Dunav« og formand for JUL's finans- og bankudvalg, født den 4.9.1954, diplomatpas nr. 019044
Marinkovic Milan	Direktør for AY Bank
Marinkovic Milan	SPS regionschef i Zlatibor, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Marjanski Lazar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Markicevic Branislav	Ejer af TiM Trade
Markovic Dragomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Markovic Milan	Formand for Alliancen af Unge Socialister
Markovic Momir	Redaktør for Velika Srbija
Markovic Vladimir	Adm. direktør i Merima
Markovic Zoran	Adm. direktør i Beogradska Banka
Martinov Suzana	Medarbejder i Beogradska Banka
Matic Olivera	Tidligere medarbejder i Beogradska Banka
Matkovic Dusan	Direktør for Smederevo Stålværk, næstformand i SPS, født den 10.4.1956, diplomatpas nr. 018700
Mihajlovic Milivoje	Borgmester i Krusevac, SPS
Mihajlovic Radoslav	Ledende medarbejder i »EPS«
Mihajlovic Zivota	Direktør for AY Bank
Miladinovic Biljana	Assistent for borgmesteren i Pozarevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Milanovic Bradislav	Præsident for Gosa Holding, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Milanovic Dragoljub	Generaldirektør for RTS, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Milenkovic Milislav	SPS regionschef i Pozarevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse, født den 6.3.1939, diplomatpas nr. 016322
Miletic Milivoje	Medlem af Den Serbiske Forsamling, født i 1951
Miljevic Mihailo	Født den 21.2.1934, diplomatpas nr. 015151
Milosevic Zoran	Borgmester i Obilic
Milosevic Zoran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Milovanovic Dragoljub-Minja	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Milovanovic Dragutin	Direktør, Kosovos Udviklingsfond, født i 1957
Milovanovic Pera	Direktør, Masinska Industrija
Milunovic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Minic Vasilje	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Mircic Milorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Mitic Boban	Redaktør ved RTS-centret og Pi Kanal
Mitrovic Biserka	Adm. direktør i Jugobanka AD Uzice
Mitrovic Goran	Chefredaktør Lid (Kragujevac)
Mitrovic Nikola, Dr.	Medlem af JUL's ledelse
Mitrovic Zeljko	Ejer af »TV Pink«
Mladenovic Slavisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Mladenovic Vladimir	Assisterende generaldirektør for PTT i Serbien
Modrinic Zoran	Medlem af JUL's ledelse
Nesic Nenad	Direktør for Den Serbiske Pensionsfond
Neskovic Milan	Direktør for Prva Iskra Holding Ltd

Neskovic Miroslav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Neskovic Slavko	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Nesovic Milos	Generaldirektør for Telecom Srbija
Nikacevic Aleksandar	Direktør for »B92«
Nicolic Dragan	Næstformand for SPS i Beograd
Nikolic Goran	Peri Trading, Cypern
Nikolic Predrag	Direktør for BK IIS
Nojic Vojislav	Borgmester i Kosovska Mitrovica
Obretkovic Misa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Panic Miodrag	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Pantic Dragoljub	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Pantovic Danilo	Sekretær i JUL's ledelse
Papovic Radoslav	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1950
Paunovic Radisav	Adm. direktør i Izvozna Banka AD
Pavlicevic Momir	Formand for det serbiske handelskammer
Pavlovic Andrija	Generaldirektør i Uzicka Banka AD
Pavlovic Dragomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Pejcic Dusan	Borgmester i Zajecar, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Pejic Vojislav	Direktør for Telecom, formand for JUL i Pozarevac
Pelevic Borislav	Formand, Partiet for Serbisk Enhed, født den 8.9.1965
Penezic Branislav	Adm. direktør i Dunav Banka AD
Penezic Tomislav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Peric Bogdan	Borgmester i Gnjilane
Petric Radojko	Medarbejder i Beogradska Banka, født i 1940
Petrovic Radoje	Generaldirektør for internationale betalinger i Beogradska Banka
Pluazrevic Vitomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Popov Miodrag	Adm. direktør i Servo Mihajl Banka AD
Popovic Gordana	Medarbejder i Beogradska Bank
Popovic Nikola	Generaldirektør, Mitros, født i 1944
Popovic Severin	Redaktør for Velika Srbija
Popovic Tomislav	Adm. direktør Vrsacka Banka AD
Radenkovic Dejan	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Radevic Milorad	Formand for Det Patriotiske Forbund i Beograd, leder af Det Serbiske Arkiv, indgivet klage den 23. oktober 1998
Radovancev Zivanko	SPS regionschef Zrenjanin, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Radovanovic Dusan	SPS regionschef, NIS
Radovanovic Milovan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Radovanovic Slobodan	Direktør for Telecom Srbija
Rahman Pavle	Adm. direktør for værdipapirer og likviditet i Beogradska Banka
Raicevic Aleksandar	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Raketec Srdjan	Generaldirektør i Privredna Banka Pancevo AD
Randjelovic, Dr. Viden	Formand for det serbiske andelsråd, Beograd, født den 25.6.1936

Ristic Ljubisa	Formand for JUL, født den 8.2.1947, diplomatpas nr. 018934
Ristic Milorad	Generaldirektør i Niska Banka AD
Rodic Milan	Medlem af JUL's ledelse, født den 11.12.1948, diplomatpas nr. 015395
Roza-Despotovic Gordana	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Rugova Hajrije	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Ruzic Veljka	Parlamentsmedlem for SRS i Det Føderale Parlament
Savin Zoran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Sekulic Radoslav	Forretningsmand
Sekulic Zarko	Generaldirektør i Agrobanka AD
Seselj Jadranka	Redaktør for Velika Srbija
Smiljkovic Srdjan	Sekretær i JUL's ledelse
Sokolovacki Zivko	Medlem af JUL's ledelse
Stambuk Vladimir	Medlem af JUL's ledelse
Stamenkovic Dragoljub	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Stamenkovic Sladjana	Medlem af JUL's ledelse
Stanisavljevic Zivorad	Direktør i RTB Majdanpek
Stankovic Srboljub	Medlem af JUL's ledelse, direktør i NIS Naftagas
Stefanovic Zivojin	Chef for Jablanica Opstina og formand for Leskovac SPS komitéen
Stepanovic Milorad	Borgmester i Loznica, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Stevovic Vesna	Medarbejder i Beogradska Bank
Stojanovic Milorad	SPS regionschef i Bojnik, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Stojanovic Relja	Adm. direktør i Stocar Banka AD Cacak
Stojkovic Ivko	Adm. direktør i Vazljevska Banka AD
Stojkovic Liljana	Adm. direktør i Ingprom Banka AD
Stojkovic Velibor	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Stojiljkovic Mihajlo	Chef for eksportafdelingen i Srbijasume
Stojimirovic Ljubisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Stojmenovic Jovica	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Suvakovic Uros	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium, født i 1970
Sveljo Miroslav	Adm. direktør i Somborska Banka AD
Tasin Stojan	Vicegeneraldirektør i PTT Jugoslavien
Terzic Radoslav	SPS regionschef i Bor, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Tiosavic Zivorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Todorov Milan	Direktør for RTS
Todosic Tamara	Chefredaktør for Radio S Smederevo, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Tokovic Branko	Adm. direktør i Investbanka AD
Tomasevic Ljiljana	Adm. direktør Beogradska Bank
Tomovic Slobodan	SPS regionschef i Kragujevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Tomic Milovan	Borgmester i Podujevo
Trajkovic Zdravko	Distriktschef, Kosovska Mitrovica
Trajlovic Dragan	SPS regionschef i Velika Plana, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Trboljevac Milan	Direktør, Hrast, født i 1959
Trickovic Predrag	Adm. direktør i Pirotska Banka AD

Trivan Goran	Adm. direktør, Srbijasumama («de serbiske skove»), født i 1956
Tufegdzic Mirjana	Adm. personaledirektør i Beogradska Banka
Uncanin Rajko	Generaldirektør »Grmec«
Vakic Branislav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vasiljevic Branko	Adm. direktør for udviklingsoperationer i Beogradska Banka
Vasiljevic Miodrag	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vecic Igor	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Veljkovic Miroљjub	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Velkovic Vojin	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Veselic Jela	Viceborgmester i Sabac, medlem af Det Føderale Parlament, født i 1956
Veselinovic Slavko	SPS, leder af Informations- og Propagandarådet under SPS' hovedbestyrelse
Vesic Dusan	Vicechefredaktør for Velika Srbija
Vucic Miroslav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vucicevic Slobodan	Adm. direktør i Srbijasume
Vucurovic Bozidar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vujanovic Bozidar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vujovic Zoran, Dr.	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium, født i 1954
Vukasinovic Zoran	Chefredaktør for TV Palma
Vukorovic Mirko	Ejer af Nivada-urfabrikken
Vukovic Slobodan	Adm. direktør i Prva Preduzetnicka Banka AD, født den 2.1.1940, diplomats nr. 014298
Vulic Slavoljub	SPS regionschef i Despotovac, medlem af SPS hovedbestyrelse
Vulin Spasenija	Buducnost, født i 1958
Vunjak Nenad, Dr.	Direktør, Vojvodina Banka, født i 1953
Zagradjanin Vladan	Formand for Beograds Ungdomsråd
Zaric Sinisa	Direktør, World Trade Centre i Beograd
Zecevic Milija	Bankier
Zecevic Miodrag	Direktør for JUBMES Bank
Zekolic Ratko	Chef for Toplika Opstina
Zikelic Milan	Vicepræsident i JAT
Zivaljevic Zana	Redaktør for Velika Srbija
Zivanic Radevoj	Forretningsmand
Zivanic Radomir	Ejer af Verano Motors
Zivanovic Milan	Adm. direktør i »GSB«
Zivkovic Momcilo, Dr.	Generaldirektør for Duty Free Zone, Beograd
Zivkovic Zivota	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium

Artikel 2

Afgørelse 1999/319/EUSP ophæves.

Artikel 3

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2000.

På Rådets vegne

C. JOSSELIN

Formand

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2488/2000
af 10. november 2000**

om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1294/1999 og (EF) nr. 607/2000 samt artikel 2 i forordning (EF) nr. 926/98

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til fælles holdning 2000/599/FUSP af 9. oktober 2000 om støtte til det demokratiske styre i Forbundsrepublikken Jugoslavien og om omgående ophævelse af visse restriktive foranstaltninger ⁽¹⁾ og fælles holdning 2000/696/FUSP af 10. november 2000 om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham ⁽²⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 15. juni 1999 forordning (EF) nr. 1294/1999 om indefrysning af midler og forbud mod investeringer i forbindelse med Forbundsrepublikken Jugoslavien ⁽³⁾ på grund af dette lands regerings fortsatte overtrædelse af menneskerettighederne og den humanitære folkeret.
- (2) Efter valget den 24. september 2000 blev Vojislav Kostunica demokratisk valgt og formelt taget i ed som præsident for Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- (3) Den 9. oktober 2000 godkendte Rådet en erklæring om Forbundsrepublikken Jugoslavien om ophævelse af alle de sanktioner, der var blevet pålagt Forbundsrepublikken Jugoslavien siden 1998, bortset fra foranstaltningerne over for Forbundsrepublikken Jugoslaviens tidligere præsident Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham, da de fortsat udgør en trussel for befæstelsen af demokratiet i Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- (4) Bestemmelserne i den foreliggende retlige ramme om indefrysning af de midler, som Forbundsrepublikken Jugoslaviens og Republikken Serbiens regeringer

besidder i udlandet, bør derfor indskrænkes til udelukkende at omfatte Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham.

- (5) Disse foranstaltninger falder ind under traktaten.
- (6) For at undgå konkurrenceforvridning er fællesskabsbestemmelser derfor nødvendige til gennemførelse af disse foranstaltninger for så vidt angår Fællesskabets område. Dette område anses med henblik på denne forordning for at omfatte alle de områder i medlemsstaterne, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat.
- (7) Medlemsstaternes kompetente myndigheder bør om nødvendigt udstyres med beføjelser til at sikre, at forordningen overholdes.
- (8) Det er nødvendigt, at Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i medfør af denne forordning, og at de udveksler anden relevant information i forbindelse med denne forordning, uden at dette berører eksisterende forpligtelser med hensyn til visse typer udstyr.
- (9) Det bør være muligt at indføre sanktioner for overtrædelser af denne forordning efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.
- (10) Af hensyn til gennemsigtighed og enkelthed er bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 1294/1999 blevet inkorporeret i nærværende forordning og forordning nr. 1294/1999 bør derfor ophæves. Af samme grund bør også forordning (EF) nr. 607/2000 ⁽⁴⁾ og artikel 2 i forordning (EF) nr. 926/98 ⁽⁵⁾ ophæves.
- (11) Der bør tilvejebringes en procedure for ændring af bilagene til denne forordning og for indrømmelse af specifikke undtagelser, navnlig til rent humanitære formål.

⁽¹⁾ EFT L 261 af 14.10.2000, s. 1.

⁽²⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT L 153 af 19.6.1999, s. 63. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1440/2000 (EFT L 161 af 1.7.2000, s. 68).

⁽⁴⁾ EFT L 73 af 22.3.2000, s. 4. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2227/2000 (EFT L 261 af 14.10.2000, s. 3).

⁽⁵⁾ EFT L 130 af 1.5.1998, s. 1.

- (12) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Alle midler, der befinder sig uden for Forbundsrepublikken Jugoslavien, og som tilhører Slobodan Milosevic og de fysiske personer, der er knyttet til ham, og som er opført i bilag I, indefrysnes.

2. Der må hverken direkte eller indirekte stilles midler til rådighed for eller til gavn for nogen af de i stk. 1 omhandlede personer.

3. I denne forordning forstås ved:

— »midler«: finansielle aktiver og økonomiske fordele af enhver art, herunder, men ikke nødvendigvis begrænset til, kontante pengebeløb, checks, fordringer på penge, tratter, postanvisninger og andre betalingsinstrumenter; indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser; offentligt og privat handlede værdipapirer og gældsbeviser, herunder aktier, certifikater som repræsenterer værdipapirer, obligationer, vekslers, anvisninger, selskabsobligationer, afledningskontrakter; renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver; kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser; rembursers, konnossementer, løsørepatentbreve; dokumentation for en interesse i midler eller finansielle ressourcer samt ethvert andet eksportfinansieringsinstrument

— »indefrysning af midler«: hindring af enhver bevægelse, overførsel, ændring og brug af eller omgang med midler på en hvilken som helst måde, der vil føre til ændringer med hensyn til omfang, beløb, placering, ejerforhold, besiddelse, art og bestemmelse eller en hvilken som helst anden ændring, som vil gøre det muligt at anvende de pågældende midler, herunder porteføljeforvaltning, bortset fra at eventuelle renter eller indtægter eller kapital, der automatisk tilbagebetales ved midlernes forfald, indbetales på og holdes indefrosset på en særlig konto.

Artikel 2

1. Det er forbudt bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de transaktioner eller aktiviteter, der er omhandlet i artikel 1, eller at omgå bestemmelserne i denne forordning.

2. Enhver oplysning om, at bestemmelserne i denne forordning omgås eller er blevet omgået, skal indberettes til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og/eller til Kommissionen, jf. bilag II.

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 3

1. Uden at dette berører de gældende bestemmelser om indberetning, fortrolighed og tavshedspligt og bestemmelserne i traktatens artikel 284, skal banker, andre finansielle institutioner, forsikringsselskaber og andre organer og personer:

a) straks forelægge alle oplysninger, der vil kunne lette overholdelsen af denne forordning, såsom konti og beløb, der er indefrosset i overensstemmelse med artikel 1
— for de kompetente myndigheder, jf. bilag II, i de medlemsstater, hvor de er bosiddende eller etableret, og
— for Kommissionen direkte eller gennem disse kompetente myndigheder

b) samarbejde med de kompetente myndigheder, jf. bilag II, om enhver efterprøvelse af sådanne oplysninger.

2. Enhver oplysning, der leveres eller modtages i overensstemmelse med denne artikel, må kun benyttes til de formål, til hvilke den er leveret eller modtaget.

3. Enhver oplysning, som Kommissionen modtager direkte, stilles til rådighed for de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.

Artikel 4

1. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning for så vidt angår de emneområder, der er nævnt nedenfor, med undtagelse af dem, der er nævnt i litra c), vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 5, stk. 2.

2. Kommissionen har beføjelse til:

a) at ændre bilag I under hensyn til afgørelser om gennemførelse af fælles holdning 2000/696/FUSP

b) undtagelsesvis at indrømme undtagelser fra artikel 1, navnlig til rent humanitære formål.

c) på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne at ændre de oplysninger vedrørende medlemsstaternes kompetente myndigheder, der er opført i bilag II.

3. Enhver anmodning fra en person om en undtagelse som omhandlet i stk. 2, litra b), eller om en ændring af bilag I skal fremsættes gennem medlemsstaternes kompetente myndigheder, der er opført i bilag II.

Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal i videst mulig udstrækning kontrollere de oplysninger, som gives af de personer, der fremsætter en anmodning.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved forordning (EF) nr. 2271/96.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til ti arbejdsdage.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 6

1. Det i artikel 5 omhandlede udvalg behandler alle spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning, der rejses enten af formanden eller af en repræsentant for en medlemsstat.

2. Udvalget gennemgår regelmæssigt effektiviteten af bestemmelserne i denne forordning, og Kommissionen rapporterer regelmæssigt til Rådet på grundlag af denne gennemgang.

Artikel 7

Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler andre disponible og relevante oplysninger vedrørende denne forordning, navnlig oplysninger modtaget i henhold til artikel 3, og oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og nationale domstoles domme.

Artikel 8

Den enkelte medlemsstat fastsætter selv de sanktioner, der skal pålægges i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning. Sådanne sanktioner skal være effektive, forholdsmæssige og afskrækkende. Indtil der om fornødent vedtages lovgivning herom, er de sanktioner, der pålægges i tilfælde af

overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, dem, som medlemsstaterne har fastlagt i medfør af artikel 12 i forordning (EF) nr. 1294/1999.

Artikel 9

Forordning (EF) nr. 1294/1999 og 607/2000 samt artikel 2 i forordning (EF) nr. 926/98 ophæves.

Artikel 10

Denne forordning finder anvendelse:

- på Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- om bord på luftfartøjer og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- på enhver person andetsteds, der er statsborger i en medlemsstat, og
- på alle organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på datoen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2000.

På Rådets vegne

C. JOSSELIN

Formand

BILAG I

Liste over personer, hvis midler indefryses, og til hvem der ikke må stilles midler til rådighed

Milosevic Slobodan	Tidligere præsident for Forbundsrepublikken Jugoslavien
<i>Milosevic familie</i>	
Gajic-Milosevic Milica	Svigerdatter
Markovic Mirjana	Hustru
Milosevic Borislav	Broder
Milosevic Marija	Datter
Milosevic Marko	Søn
<i>Forbundsrepublikken Jugoslaviens regering den 9. oktober 2000</i>	
Aleksic Milutin	Direktør for forbundsregeringens administrative tjenester
Aleksov Ivan	Assisterende forbundsminister for telekommunikation
Andrejevic Goran	Assisterende forbundsminister for kommunikation
Antic Bozidar	Viceminister, Ministeriet for Udenrigshandel
Bogdanovic Miodrag	Assisterende forbundstrafikminister
Bogdanovic Radmilo	Chef for Det Føderale Parlaments Sikkerhedskomiteé, født den 7.10.1934, diplomatpas nr. 016504
Bulatovic Gordana	Forbundsviceminister for flygtninge og internt fordrevne samt humanitær bistand
Crni Branko	Ledende rådgiver i Indenrigsministeriet
Djokic Nenad	Tidligere medlem af regeringen
Dragas Mirjana	Viceminister, Ministeriet for Arbejde, Sundhed og Social Sikring
Drobnjakovic Dejan	Trafikminister, født den 6.11.1933
Eric Milovan	Minister for indenrigshandel
Filipovic Rade	Tidligere medlem af regeringen
Gojkovic Maja	Vicepremierminister, født den 22.5.1963, diplomatpas nr. 015947
Jankovic Nikola	Assisterende forbundsøkonomiminister
Jevtic Milan, general	Administrationschef, Forsvarsministeriet
Jojic Petar	Justitsminister
Jovanovic Perisa	Forbundssekretær for lovgivning, født i 1946
Karaicic Zoran	Assisterende minister i Trafikministeriet, født den 23.11.1950
Kljajic Zoran	Viceforbundsminister for udvikling, videnskab og miljø
Korac Maksim	Assisterende minister, Ministeriet for Arbejde, Sundhed og Social Sikring, født den 26.5.1949
Kostic Jugoslav	Minister uden portefølje
Kovac Miodrag	Minister for arbejde, sundhed og social sikring, født den 31.7.1948
Latinovic Dusan	Viceminister, Justitsministeriet
Lazic Zoran	Sekretær i Forbundsministeriet for Udenrigshandel
Levovic Zlatko	Assisterende forbundsminister for landbrug
Marjanovic Predrag	Viceforbundsminister
Markicevic Slavenko	Viceminister, Ministeriet for Telekommunikation
Markovic Dragan	Minister uden portefølje
Markovic Ivan	Minister for telekommunikation
Markovic Milisav	Viceminister, Indenrigsministeriet

Matic Goran	Minister uden portefølje, sekretær i informationssekretariatet, født den 6.6.1959, diplomatpas nr. 018221
Nikolic Tomislav	Vicepremierminister, født den 15.2.1952
Nogo Sreto	Sekretær i Forbundsministeriet for Kommunikation
Ognjanovic Vuk	Minister uden portefølje, født den 29.10.1930, diplomatpas 016894
Ojdanic Dragoljub	Forsvarsminister
Pantovic Danilo	Generalsekretær i forbundsudenrigsministeriet
Pesic Dragisa	Forbundsfinansminister
Popovic Ljiljana	Assisterende forbundsminister for flygtninge og internt fordrevne samt humanitær bistand
Popovic Ljubisa	Generalsekretær i forbundsregeringen, født i 1952
Radic Marinko	Direktør for det føderale markedstilsyn
Radojevic Dojculo	Tidligere medlem af regeringen
Radulovic Radomir	Assistent for forbundsinformationssekretæren, født den 16.8.1949, diplomatpas nr. 011223
Rasajski Slavenko	Viceminister for telekommunikation
Sainovic Nikola	Vicepremierminister
Savovic Margit	Minister uden portefølje, født den 16.8.1949
Sekulic Dusko	Assisterende forbundsindenrigsminister
Simovic Svetozar	Viceforbundsindenrigsminister
Sipovac Nedeljko	Landbrugsminister, født den 5.7.1942, diplomatpas nr. 010551
Sljapic Nada	Minister for udvikling, videnskab og miljø
Sokolovic Zoran	Indenrigsminister, født i 1958
Stankovic Nenad	Leder af den internationale afdeling i Forbundsministeriet for Telekommunikation
Stevanovic Aco	Viceminister, Ministeriet for Telekommunikation
Terzic Milun	Viceforbundsminister for sport
Veizovic Dobrosav	Assisterende forbundsindenrigsminister
Velickovic Nebojsa	Minister uden portefølje
Vucic Borka	Minister for samarbejde med internationale finansorganisationer, født den 4.4.1926, diplomatpas nr. 017085
Vucinic Drago	Viceminister, Finansministeriet
Vujovic Zoran	Minister uden portefølje
Vukovic Borislav	Minister for udenrigshandel, født den 16.11.1951, diplomatpas nr. 016002
Vuksanovic Danilo	Vicepremierminister
Zebic Jovan	Vicepremierminister, født den 5.5.1939, diplomatpas nr. 017838
Zelenovic Jagos	Tidligere medlem af regeringen
Zivanovic Svetlana	Assisterende forbundsminister for indenrigshandel
Zivkovic Milovan	Direktør for Det Føderale Statistiske Kontor

Den serbiske regering den 9. oktober 2000

Aleksic Milos, Dr.	Rådgiver i republikkens anliggender for den serbiske regerings generalsekretariat
Aleksic Snezana	Assistent for ministeren for udenrigshandel
Andjerkovic Zoran	Formand for Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo, født den 1.11.1958
Arizanovic Vukoje	Assistent for handelsministeren
Babic Slobodan	Vicepræsident, født den 24.10.1946
Bacevic Milan	Viceminister for videnskab og teknologi, født den 20.2.1953
Balinovic Zoran	Vicejustitsminister
Barisic Bosko	Medlem af Eksekutivrådet for Vojvodina
Bassta Gordana	Vicesundhedsminister
Bojkovic Jovan	Assistent for ministeren for familiespørgsmål
Borotic Djordje	Assistent for ministeren for turisme

Budakov Pavle	Vicepræsident for Eksekutivrådet for Vojvodina, født den 9.7.1945, diplomatpas nr. 018250
Bojic Milovan	Vicemanagerminister, født den 13.5.1955, diplomatpas nr. 015896
Cerovic Slobodan	Minister for turisme, født den 30.3.1955, diplomatpas nr. 019004
Cosic Milivoje	Assistent for ministeren for ungdom og sport
Cosic Zivota	Minister for minedrift
Curcic Nikola	Viceminister, Indenrigsministeriet
Damjanovic Jovan	Minister uden portefølje
Djogo-Antonovic Dusanka	Assistent for informationsministeren
Djordjevic Milutin	Assistent for ministeren for videnskab og teknologi
Djordjevic Vlastimir, general	Viceminister, Indenrigsministeriet
Djurcic Nikola, general	Assistent for indenrigsministeren
Djordjevic Dragan	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Djurekovic Mira	Viceregnersekretær, den serbiske regerings generalsekretariat
Dokmanovic Branko	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Drobnjak Bosko	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Dudas Natalija	Vicekulturminister
Dudic Branislav	Viceminister for turisme
Dzical Mustafa	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Elezovic Slobodan	Assistent for ministeren for forbindelserne med serbere uden for Serbien
Ferencak Miodrag	Assistent for ministeren for bygge- og anlægsarbejder
Gajic Momcilo	Chef for protokoltjenesten, den serbiske regerings generalsekretariat
Golic Stojan	Vicefinansminister
Gavrilovic Ana, Dr.	Viceminister for familiespørgsmål
Grujic Dobrila	Assistent for ministeren for familiespørgsmål
Hadzic Miroljub	Viceminister for privatisering
Hamidovic Ferid	Viceminister for miljøbeskyttelse
Ilic Miodrag	Direktør, direktoratet for priser
Ilic Slobodan, Dr.	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Ilic Zivka	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Injac Dragan	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Ivkovic Branislav	Minister for videnskab og teknologi, født den 7.8.1952
Jakovljevic-Kovacevic Nevenka	Assisterende sekretær, lovgivningssekretariatet
Janjic Dragan, Dr.	Assistent for industriministeren
Janjic Jevrem	Minister for sekundærtrinnet og de videregående uddannelser, født den 9.10.1949
Jelicic Bozidar, Dr.	Assistent for undervisningsministeren
Jezdimirovic Milenka	Assistent for finansministeren
Jokic Mihailo	Viceundervisningsminister
Jovanovic Blagomir	Assistent for industriministeren
Jovanovic Dragan	Viceindustriminister
Jovanovic Ljubomir	Assistent for ministeren for turisme
Jovanovic Miroslav	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Jovanovic Toplica	Rådgiver i republikkens anliggender for den serbiske regerings generalsekretariat
Jovanovic Velimir	Assistent for finansministeren
Jovanovic Zlatan	Assistent for informationsministeren
Karlicic Miljkan	Assistent for informationsministeren
Knezevic Zivka-Cica	Generalsekretær, den serbiske regerings generalsekretariat
Kocovic Dragoljub	Minister for ungdom og sport, født den 20.8.1949
Kojic Zeljko	Assistent for industriministeren
Kolarevic Dragan	Assistent for kulturministeren

Kovacevic Dejan	Minister for bygge- og anlægsarbejder, født den 7.5.1940
Krasic Zoran	Handelsminister
Krasulja Branislav	Assistent for ministeren for salg af statsejede aktiver
Krkcic Predrag	Direktør, Vejdirektoratet
Krystajic Marija	Vicesundhedsminister
Kujundzic Tomislav	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Kulic Mirko	Assistent for ministeren for salg af statsejede aktiver
Lazic Djura	Minister uden portefølje
Lazic Ljubomir	Assistent for finansministeren
Litricin Milica	Assistent for undervisningsministeren
Lukic-Havelka Dusanka	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Lukic Svetlana	Vicekulturminister
Maljkovic Vjerica	Vicejustitsminister
Malovic Dragan	Assistent for finansministeren
Marcetic Ratko	Minister for transport og kommunikation
Marjanovic Mirko	Premierminister, født den 27.7.1937
Milacic Borislav	Finansminister, født den 13.5.1953, diplomatpas nr. 018485
Miladinovic Manojlo	Assistent for ministeren for bygge- og anlægsarbejder
Milenkovic Tomislav	Arbejdsminister
Milicevic Laposava	Sundhedsminister, født den 12.8.1950, diplomatpas nr. 015424
Milosavljevic Ljiljana	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Milosavljevic Zarko	Assistent for ministeren for lokalt selvstyre
Milutinovic Milan	Præsident, født den 19.12.1942, diplomatpas nr. 016749
Minjovic Srecko	Assistent for handelsministeren
Mircic Miroslav	Minister for serbere i udlandet
Mirovic Igor	Vicefinansminister, født den 12.7.1968
Misic Stojan, general	Viceminister, Indenrigsministeriet
Mitic Ceda, Dr.	Vicesundhedsminister
Mitrovic Borislav	Generalsekretær, præsidentens generalsekretariat
Mitrovic Luka	Industriminister
Mitrovic Radivoje, Dr.	Viceminister for videnskab og teknologi
Mladenovic Slavisa	Viceminister for ungdom og sport
Mledenovic Slavoljub	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Momcilov Paja	Minister uden portefølje
Morina Bratislava	Flygtningeminister, født den 4.3.1947
Mosurovic Lazar	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Nedeljkovic Miroslav	Minister for familiespørgsmål
Nenadovic Gradimir	Assisterende sekretær, lovgivningssekretariatet
Nesovanovic Milojko	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Nikodijevic Zorica	Assistent for generalsekretæren, den serbiske regerings generalsekretariat
Nincic Milan	Viceminister for bygge- og anlægsarbejder
Novakovic Bosko	Viceminister for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Obradovic Zarko	Viceminister for lokalt selvstyre
Panajotovic Zoran, Dr.	Assistent for sundhedsministeren
Paripovic Dusan	Assistent for justitsministeren
Pavlovic Miodrag	Assistent for finansministeren
Pavlovic Ratko	Assistent for industriministeren
Pavlovic Slobodan	Viceminister for bygge- og anlægsarbejder
Perosovic Bosko	Ministerpræsident i Vojvodina-regeringen, født den 17.11.1956
Plana Basri, Dr.	Serbisk vicesundhedsminister, født i 1956

Pop Lazic Gordana	Minister for lokale myndigheder
Popovic Miodrag	Assistent for informationsministeren
Prstic Kosta	Viceminister for minedrift og energi
Prvulovic Mladen, Dr.	Assistent for sundhedsministeren
Racic Radoslav	Vicereligionsminister
Radosavljevic Zivojin	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Radovanovic Milovan	Religionsminister
Raicic Mirko	Assistent for ministeren for lokalt selvstyre
Rebic Mihailo	Assistent for undervisningsministeren
Ristivojevic Dragisa	Vicechef for Kontoret for Offentlig Sikkerhed
Sarac Miroslav	Assistent for ministeren for minedrift og energi
Sedlak Ivan	Minister uden portefølje
Seselj Vojislav	Vicepremierminister, født den 11.10.1954
Simak Jan	Informationssekretær i Eksekutivrådet for Vojvodina
Simatovic Frenki	Chef for statsikkerhedstjenestens specialstyrker
Simic Zeljko	Kulturminister, født den 21.5.1958
Simonovic Milivoje	Undervisningsminister
Simonovic Perisa	Assistent for sundhedsministeren
Smiljanic Zivorad, Dr.	Præsident for Vojvodinas Parlament
Stakic Budimir, Dr.	Assistent for industriministeren
Stamenkovic Milan	Vicehandelsminister
Stamenkovic Slobodan	Assistent for ministeren for transport og kommunikation
Stepic Zivojin	Assistent for industriministeren
Stevanovic Obrad	Viceminister, Indenrigsministeriet
Stevanovic Zoran	Assistent for justitsministeren
Stojiljkovic Vlajko	Indenrigsminister
Studen Stanko, Dr.	Vicelandbrugsminister
Subotic Zoran	Viceminister for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Tabakovic Jorgovanka	Minister for privatisering
Tanaskovic Svetomir	Viceminister for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Todorovic Danica	Assistent for ministeren for arbejde, krigsveteraner og socialpolitik
Todorovic Dragan	Minister for transport og kommunikation, født den 25.1.1953
Todorovic Jovo	Undervisningsminister
Tomic Dragan	Vicepremierminister, født den 5.10.1937
Tomovic Slobodan	Minister uden portefølje
Tubic Zoran	Kabinetschef, den serbiske regerings generalsekretariat
Vandic Dragan	Assistent for ministeren for landbrug, skovbrug og vandforsyning
Vasic Nikola	Assistent for handelsministeren
Vasiljevic Cedomir	Minister uden portefølje, født den 6.3.1947
Veselinovic Milan	Viceundervisningsminister, født den 24.12.1936
Visekruna Danko	Viceminister for transport og kommunikation
Visic Radmila	Viceinformationsminister
Vlajkovic Slavoljub	Assistent for ministeren for bygge- og anlægsarbejder
Vucic Aleksandar	Informationsminister
Vucurovic Bozidar	Minister uden portefølje
Vukadinovic Dragica	Viceminister for familiespørgsmål
Zdravkovic Stojan	Assistent for finansministeren
Zekic Ljiljana	Assistent for ministeren for salg af statsejede aktiver
Zekovic Petar, general	Viceminister, Indenrigsministeriet

Militæret

Gregar Mihajlo, oberst	3. armé
Miladinovic Radenko	Dommer ved 3. armés militærdomstol
Milojevic Vukatin, oberst	Dommer ved 3. armés militærdomstol

Politi/Sikkerhedsstyrker

Djuric Branko, generalmajor	
Joksic Ljuba	Chef for departementet for statsikkerhedstjenesten (RDB)
Mangotic Zoran	Chef for RDB's 10. direktorat, 2. division
Mijanovic Zdravko	VJ 7. politibataljon, stedfortræder
Radonjic Milan	Chef for statsikkerhedstjenesten, Beograd
Stojakovic Vojislav	Generaldirektør, det serbiske skatte- og finanspoliti
Susic Jovan	VJ 7. politibataljon
Trajkovic Bozidar	Chef for RDB's koordinationscenter, Nis
Vasiljkovic Dragan (»kaptajn Dragan«)	Lejesoldat, SRS' militære fløj, født den 12.12.1954
Zivanovic Slobodan	Chef for Beograds politi

*Medlemmer af dommerstanden**By*

Aleksic Snezana	Beograd
Andjic Magdalena	Beograd
Aresina Milena	
Bakovic Slavica	Beograd
Benic Dragana	Beograd
Bjelobaba Radovan	Beograd
Blagojevic Zoran	Nis
Botic Pancic Olga	Beograd
Bozic Goran	Beograd
Dabetic Trogrlic Vesna	Beograd
Djordjevic Mirko	Beograd
Djukic Mitrovic Ljiljana	Beograd
Dobrijevic Jadranka	Beograd
Filipovic Lidija	Beograd
Glavonjic Dragan	Beograd
Golubic Marina	Beograd
Gudalovic Bojana	Beograd
Gudovic Branislav	Beograd
Jovanovic Svetlana	Beograd
Kajganic Slavica	Beograd
Kantar Dragan	
Komadinic Maja	Beograd
Koricanac Stanica	Beograd
Kozarski Kamenko	Beograd
Krstic Nevenka	Beograd
Krstic Srejjc Leposava	Beograd
Lazic Rodoljub	Beograd
Micic Emilija	Beograd
Mihailovic Polovina Gordana	Beograd
Mijalkovic Biljana	Beograd
Milic Sladjana	Beograd
Miljkovic Jasna	Beograd
Milovanovic Ana	Beograd
Milutinovic Andrija	Beograd

Mirkovic Snezana	Beograd
Murganic Gordana	Beograd
Nikolic Kujovic Vera	Beograd
Obradovic Vukoman	Beograd
Pandurov Nada	Kikinda
Pesic Milena	Beograd
Petricevic Nikola	Beograd
Petrovic Borislav	Beograd
Planojevic Svetlana	Beograd
Popovski Nevenka	Beograd
Prokic Zorica	Beograd
Radovanovic Slobodan	Beograd
Rakovic Vera	
Sakic Vladimir	Sombor
Spasojevic Mirjana	Beograd
Stanisavljevic Ljiljana	Beograd
Stankovic Bratislava	Beograd
Stankovic Dragan	Leskovac
Stijacic Petrovic Stojanka	Beograd
Tatalovic Kornelija	Beograd
Tirnanic Slobodan	Beograd
Todorovic Dragislav	Nis
Trajkovic Goran	Vranje
Ucajev Jasna	
Uglesic Miladin	Beograd
Vujic Djordje	Beograd
Zec Snezana	Beograd
Zunjic Milomir	Beograd

Personer, der er knyttet til Slobodan Milosevic

Adzemovic Mersud	Sekretær i JUL's ledelse
Aksentijevic Sinisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament, chefredaktør for Velika Srbija
Albunovic Veljko	Adm. direktør for Pozarevacka Banka AD
Andelic Zdravko	Adm. direktør for Vital, medlem af JUL's bestyrelse
Andjelkovic Stanislav	Borgmester i Suva Reka
Andric Milanka	Generaldirektør for Cacanska Banka AD
Antic Dragan	Generaldirektør »Politika A.D.«
Antic Dusan	Formand for Pozarevac' kommunalbestyrelse
Arandjelovic Zoran	Dunavski Industries, Nis
Asanin Vladislav	Direktør for Radio Madona
Atanaskovic Branislav	Generaldirektør, Beko, født i 1944
Atanaskovic Mihajlo	SPS regionschef i Paracin, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Avramov Mita	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Babic Blazo	Direktør for Prokupac Company, Beograd
Babic Momcilo	Direktør, KDC, Bezanijska Kosa, født den 20.1.1952
Babic Zoran	JUL's ledelse, sekretær
Bacanan Ljubisav	Adm. direktør for Centrobanka AD
Bakovic Tatomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Baltovski Mira	Adm. direktør for Beogradska Bankas internationale operationer
Barac Milun	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Bjelic Novak	Direktør, Trepeca Kombinata, født den 14.9.1939, diplomatpas nr. 017839
Blazic Milovan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Bojic Milivoje	Adm. direktør for Beogradska Bankas kontor for juridiske anliggender

Bosiljkov Slobodan	Direktør for raffinaderiet Pancevo
Bozalo Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Bozanic Dragan	Medlem af JUL's ledelse
Bozic Ljubinko	Borgmester i Lipljane
Bozinovic Slavisa	SRS regionschef i Majdanpek, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Bozovic Radoman	Præsident for GENEX, født den 10.1.1953, diplomatpas nr. 015286
Budcanovcanin Sinisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Budimir Milana, Dr.	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Budimirovic Dobrivoje	Præsident for »Srbijasuma«
Budisin Radmila	Adm. direktør for Beogradska Bankas kontor for juridiske anliggender
Celic Dragan	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1955
Cicak Zoran	Særlig rådgiver for præsidenten for Beogradska Banka
Ciric Miladin	Generaldirektør, Krusik defence factory, Valjevo
Ciric Slobodanka	Leder af Pirot SPS
Cizmic Dragan	Peri Trading, Cypern
Colic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Colic Momcilo	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Corovic Enes	Direktør, Raska, født i 1957
Cukic Dusan	Fungerende direktør og chefredaktør for Vecernje Novosti, født i 1937
Cvetanovic Ninoslav	Generaldirektør, Rudarsko, født i 1940
Cvetkovic Aleksandar, Dr.	Borgmester i Doljevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Cvetkovic Radmila	Sekretær i Serbiske Røde Kors, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Cvetkovic Srboljub	Direktør, Machine Maintenance, født i 1950
Cvetkovic Zivota	Borgmester i Aleksandrovac, SPS
Dabisljevic Sveta	Borgmester i Klina
Dacic Ivica	Leder af SPS i Beograd, født den 1.1.1966, diplomatpas nr. 015777
Daja Jovan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Damjanovic Jevrem	Chefredaktør for »Ilustrovana Politika«
Danilovic Blagoje	Dommer ved Serbiens Højesteret
Deljanin Novica	Afdelingsdirektør, Yugobanka Krusevac, SPS' regionschef, født i 1950
Dimitrijevic Kosta	Redaktør for Velika Srbija
Disic Miograd	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Djakovic Milan	Direktør for NIS Jugopetrol, født den 5.10.1937, diplomatpas nr. 014394
Djedovic Gavrilo	Generaldirektør for udenrigsafdelingen, Jugoslaviens Nationalbank (NBY) født den 6.3.1941, diplomatpas nr. 016326
Djokovic Milan	Formand for Den Demokratiske Patriotiske Bevægelse i Kragujevacand Sumadija
Djolic Gvozdan	Leder af SPS' lokalafdeling i Aleksandrovac
Djordjevic Aleksandar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Djordjevic Dusan	Fungerende direktør for Tanjug Nyhedsbureau
Djordjevic Ljubisa	Direktør for Handelsbanken
Djordjevic Miroslav	Generaldirektør for Trstenicka Banka AD
Djordjevic Nenad	Vicepræsident for JUL
Djordjevic Nemanja	Marketingdirektør for »Radio B-92«
Djordjevic Radoslav	Adm. direktør for Smederevska Banka
Djordjevic Zivorad	JUL, chefredaktør for »Borba«
Djordjevic Zoran, Dr.	Medlem af JUL's ledelse
Djuka Dzafer	Medlem af JUL's ledelse
Djukic Dragomir	Assisterende generaldirektør, PTT Serbien, født i 1955
Djuric Milotin	Direktør, Radio Sumadija, født i 1954
Djordjevic Radomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Djurkovic Milivoje	Borgmester i Decani
Djurovic Milovan	Medlem af JUL's ledelse

Djurovic Mira	Næstformand for SPS i Beograd
Djurovic Momcilo	Direktør for Matros Cellulosefabrik
Djurovic Vera	Medlem af JUL's ledelse
Dobric Aleksander	Medarbejder i Beogradska Banka
Doknic Slobodan	Borgmester i Vucitrn
Dragas Branko	Chef i Beogradska Banka
Dragisic Stevo	SRS
Dramlic Miroslav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Drazilovic Zoran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament, født den 19.5.1947
Dujovic Milos	Adm. direktør for Raj Banka AD
Dukic Milorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Dumbelovic Cedo	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Ercic Milenko	Leder af kriminalpolitiet i Beograd
Fodor Oskar	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Galovic Predrag	Generaldirektør i Jugobanka AD
Gavriloic Lejla	Afdelingschef i Jugoslaviens Nationalbank, født den 18.3.1948
Glavonjic Dobrivoje	Serbisk retspræsident
Golovic-Miljanovic Jovanka	Medlem af JUL's ledelse
Golubovic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Govedarica Balsa	Præsident for Serbiens Højesteret
Grbic Nenad	Medejer af Blik-Hem Company, født den 27.3.1959
Grubetic Ivan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Guzina Vojislav	Adm. direktør i Beogradska Banka
Hadziantic (Antic) Dragan	Generaldirektør, »Politika A.D.«
Hinic Slavko	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Ilic Dragan	Medlem af JUL's ledelse
Ilkic Ljubomir	SRS's regionschef i Vrsac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Ivancevic Sladjana	Marketingdirektør i PGP RTS
Ivic Zivorad	Næstformand for SPS
Ivkovic Dragica	Generaldirektør, »LIGAS« DP, Pozarevac
Jablanovic Dragan	Borgmester i Leposavic
Jakovljevic Dusica	Udlånsdirektør i Beogradska Bank
Janackovic Zoran	FRJ's ambassadør i FYROM
Jancic Momcilo	Adm. direktør i Postanska Stedionica
Janjic Stanisa	Direktør i Jumko Holding, medlem af SPS' hovedbestyrelse, født den 10.3.1948
Jankovic Tomislav	Leder af det republikanske institut for sociale kasser og fonde, leder af TORLAK-instituttet, medlem af flere bestyrelser, herunder Galenika, Komercijalna Banka og Beogradska Banka
Jevdjovic Zoran	Redaktør og chef for RTS
Jevremovic Miodrag, Dr.	SPS-chef Stari Grad/Beograd, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Jocic Goran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Jocic Milos	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Jocic Ranko	Generaldirektør for Progres, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Jocic Vladislav	Adm. direktør for Sabacka Banka AD
Jokic Aleksa	Generaldirektør, for PTT Traffic i Serbien
Josic Milan	Adm. direktør for Loznicka Banka AD
Jovanovic Biserka	Generalsekretær i JUL's ledelse
Jovanovic Djuko	Repræsentant for Det Serbiske Nationalparti
Jovanovic Dobrosav	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1938
Jovanovic Ivana	Direktør for JUL's pressecenter
Jovanovic Natasa	SRS, regionschef i Sumadija
Jovanovic Zivotije	Leder af JUL-afdelingen i Jagodino

Jovanovic Zoran	Ejer af serbiske virksomheder i Libanon — Nana Sal og Menta Sal
Jovic Nadezda	Adm. direktør for Prokupacka Banka AD
Jovic Radisa	Leder af MUP i Pozarevac
Jovic Ranko	Generaldirektør, Progres, født i 1947
Kalicanin Selimir	Leder af SPS-afdeling i Kosovska Mitrovica
Karaklajic Rados	SPS' leder i Rakovica, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Karlicic Miljkan	Assisterende serbisk informationsminister, født i 1968
Kasas Karolj	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1956
Kertes Mihalj	Direktør, Forbundstoldvæsenet
Kertes Sanja	Direktør for Commercial Bank
Kilibarda Nenad	Generaldirektør for Jugomarka
Kiss Jozsef	Direktør for Zorka Holding
Klipa Dusan	Generaldirektør »ZORKA«, født den 9.4.1943 Sabac
Knezevic Branislav	Generaldirektør for Vranjska Banka AD
Knezevic Dragan	Medejer af Blik-Hem Company, født den 26.5.1958
Kolev Dragan	SPS' regionschef i Dimitrovgrad, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Komrakov Milorad	Chefredaktør, Information Programming RTS, født i 1950
Koprivica Miograd	Medlem af JUL's ledelse
Kosovac Mihajlo	Generaldirektør, Magnochrom, Kraljevo
Kostic Petar	Assisterende generaldirektør, EPS, født i 1938
Kostic Veroljub	Adm. direktør i TK Banka AD
Kovacevic Bojana	Selskabet TREF
Krivokapic Milovan	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1942
Krsmanovic Dragisa	Serbiens statsadvokat
Krsmanovic Ratko	Medlem af JUL's ledelse
Krstin Milorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Kurtesanin Sima	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Labalo Zora	Adm. direktør i Beogradska Banka
Lakicevic Dragan	Generaldirektør, Mackatica, født i 1952
Lazarevic Ivan	Medarbejder i Beogradska Banka
Lekic Zivadin	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Lijesevic Dragan	Valutaafdelingen, Jugoslaviens Nationalbank, født den 19.5.1952, diplomatpas nr. 019022
Lincevski Vladimir	Medarbejder i Beogradska Banka
Ljubenovic Vojislav	Borgmester i Vlasotince, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Ljubojevic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Maksic Predrag	Adm. direktør i Komercialna Banka Sirmium AD
Maljkovic Marko	Direktør for Srbija-Promet, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Maljkovic Nebojsa	Medlem af JUL's ledelse og direktør for forsikringsselskabet »Dunav« og formand for JUL's finans- og bankudvalg, født den 4.9.1954, diplomatpas nr. 019044
Marinkovic Milan	Direktør for AY Bank
Marinkovic Milan	SPS regionschef i Zlatibor, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Marjanski Lazar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Markicevic Branislav	Ejer af TiM Trade
Markovic Dragomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Markovic Milan	Formand for Alliancen af Unge Socialister
Markovic Momir	Redaktør for Velika Srbija
Markovic Vladimir	Adm. direktør i Merima
Markovic Zoran	Adm. direktør i Beogradska Banka
Martinov Suzana	Medarbejder i Beogradska Banka
Matic Olivera	Tidligere medarbejder i Beogradska Banka

Matkovic Dusan	Direktør for Smederevo Stålværk, næstformand i SPS, født den 10.4.1956, diplomatpas nr. 018700
Mihajlovic Milivoje	Borgmester i Krusevac, SPS
Mihajlovic Radoslav	Ledende medarbejder i »EPS«
Mihajlovic Zivota	Direktør for AY Bank
Miladinovic Biljana	Assistent for borgmesteren i Pozarevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Milanovic Bradislav	Præsident for Gosa Holding, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Milanovic Dragoljub	Generaldirektør for RTS, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Milenkovic Milislav	SPS regionschef i Pozarevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse, født den 6.3.1939, diplomatpas nr. 016322
Miletic Milivoje	Medlem af Den Serbiske Forsamling, født i 1951
Miljevic Mihailo	Født den 21.2.1934, diplomatpas nr. 015151
Milosevic Zoran	Borgmester i Obilic
Milosevic Zoran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Milovanovic Dragoljub-Minja	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Milovanovic Dragutin	Direktør, Kosovos Udviklingsfond, født i 1957
Milovanovic Pera	Direktør, Masinska Industrija
Milunovic Dragan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Minic Vasilje	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Mircic Milorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Mitic Boban	Redaktør ved RTS-centret og Pi Kanal
Mitrovic Biserka	Adm. direktør i Jugobanka AD Uzice
Mitrovic Goran	Chefredaktør Lid (Kragujevac)
Mitrovic Nikola, Dr.	Medlem af JUL's ledelse
Mitrovic Zeljko	Ejer af »TV Pink«
Mladenovic Slavisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Mladenovic Vladimir	Assisterende generaldirektør for PTT i Serbien
Modrinic Zoran	Medlem af JUL's ledelse
Nesic Nenad	Direktør for Den Serbiske Pensionsfond
Neskovic Milan	Direktør for Prva Iskra Holding Ltd
Neskovic Miroslav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Neskovic Slavko	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Nesovic Milos	Generaldirektør for Telecom Sribija
Nikacevic Aleksandar	Direktør for »B92«
Nicolic Dragan	Næstformand for SPS i Beograd
Nikolic Goran	Peri Trading, Cypern
Nikolic Predrag	Direktør for BK IIS
Nojic Vojislav	Borgmester i Kosovska Mitrovica
Obretkovic Misa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Panic Miodrag	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Pantic Dragoljub	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Pantovic Danilo	Sekretær i JUL's ledelse
Papovic Radoslav	Medlem af SPS' hovedbestyrelse, født i 1950
Paunovic Radisav	Adm. direktør i Izvozna Banka AD
Pavlicevic Momir	Formand for det serbiske handelskammer
Pavlovic Andrija	Generaldirektør i Uzicka Banka AD
Pavlovic Dragomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Pejic Dusan	Borgmester i Zajecar, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Pejic Vojislav	Direktør for Telecom, formand for JUL i Pozarevac
Pelevic Borislav	Formand, Partiet for Serbisk Enhed, født den 8.9.1965

Penezic Branislav	Adm. direktør i Dunav Banka AD
Penezic Tomislav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Peric Bogdan	Borgmester i Gnjlane
Petric Radojko	Medarbejder i Beogradska Banka, født i 1940
Petrovic Radoje	Generaldirektør for internationale betalinger i Beogradska Banka
Pluazrevic Vitomir	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Popov Miodrag	Adm. direktør i Servo Mihajl Banka AD
Popovic Gordana	Medarbejder i Beogradska Bank
Popovic Nikola	Generaldirektør, Mitros, født i 1944
Popovic Severin	Redaktør for Velika Srbija
Popovic Tomislav	Adm. direktør Vrsacka Banka AD
Radenkovic Dejan	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Radevic Milorad	Formand for Det Patriotiske Forbund i Beograd, leder af Det Serbiske Arkiv, indgivet klage den 23. oktober 1998
Radovancev Zivanko	SPS regionschef Zrenjanin, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Radovanovic Dusan	SPS regionschef, NIS
Radovanovic Milovan	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Radovanovic Slobodan	Direktør for Telecom Srbija
Rahman Pavle	Adm. direktør for værdipapirer og likviditet i Beogradska Banka
Raicevic Aleksandar	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Raketec Srdjan	Generaldirektør i Privredna Banka Pancevo AD
Randjelovic, Dr. Viden	Formand for det serbiske andelsråd, Beograd, født den 25.6.1936
Ristic Ljubisa	Formand for JUL, født den 8.2.1947, diplomatpas nr. 018934
Ristic Milorad	Generaldirektør i Niska Banka AD
Rodic Milan	Medlem af JUL's ledelse, født den 11.12.1948, diplomatpas nr. 015395
Roza-Despotovic Gordana	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Rugova Hajrije	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium
Ruzic Veljka	Parlamentsmedlem for SRS i Det Føderale Parlament
Savin Zoran	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Sekulic Radoslav	Forretningsmand
Sekulic Zarko	Generaldirektør i Agrobanka AD
Seselj Jadranka	Redaktør for Velika Srbija
Smiljkovic Srdjan	Sekretær i JUL's ledelse
Sokolovacki Zivko	Medlem af JUL's ledelse
Stambuk Vladimir	Medlem af JUL's ledelse
Stamenkovic Dragoljub	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Stamenkovic Sladjana	Medlem af JUL's ledelse
Stanisavljevic Zivorad	Direktør i RTB Majdanpek
Stankovic Srboljub	Medlem af JUL's ledelse, direktør i NIS Naftagas
Stefanovic Zivojin	Chef for Jablanica Opstina og formand for Leskovac SPS komitéen
Stepanovic Milorad	Borgmester i Loznica, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Stevovic Vesna	Medarbejder i Beogradska Bank
Stojanovic Milorad	SPS regionschef i Bojnik, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Stojanovic Relja	Adm. direktør i Stocar Banka AD Cacak
Stojkovic Ivko	Adm. direktør i Vazljevska Banka AD
Stojkovic Liljana	Adm. direktør i Ingprom Banka AD
Stojkovic Velibor	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Stojiljkovic Mihajlo	Chef for eksportafdelingen i Srijasume
Stojimirovic Ljubisa	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Stojmenovic Jovica	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Suvakovic Uros	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium, født i 1970
Sveljo Miroslav	Adm. direktør i Somborska Banka AD

Tasin Stojan	Vicegeneraldirektør i PTT Jugoslavien
Terzic Radoslav	SPS regionschef i Bor, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Tiosavic Zivorad	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Todorov Milan	Direktør for RTS
Todosic Tamara	Chefredaktør for Radio S Smederevo, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Tokovic Branko	Adm. direktør i Investbanka AD
Tomasevic Ljiljana	Adm. direktør Beogradska Bank
Tomovic Slobodan	SPS regionschef i Kragujevac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Tomic Milovan	Borgmester i Podujevo
Trajkovic Zdravko	Distriktschef, Kosovska Mitrovica
Trajlovic Dragan	SPS regionschef i Velika Plana, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Trboljevac Milan	Direktør, Hrast, født i 1959
Trickovic Predrag	Adm. direktør i Pirotka Banka AD
Trivan Goran	Adm. direktør, Srbijasumama («de serbiske skove»), født i 1956
Tufegdžic Mirjana	Adm. personaledirektør i Beogradska Banka
Uncanin Rajko	Generaldirektør »Grmec«
Vakic Branislav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vasiljevic Branko	Adm. direktør for udviklingsoperationer i Beogradska Banka
Vasiljevic Miodrag	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vecic Igor	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Veljkovic Mirosljub	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Velkovic Vojin	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Veselic Jela	Viceborgmester i Sabac, medlem af Det Føderale Parlament, født i 1956
Veselinovic Slavko	SPS, leder af Informations- og Propagandarådet under SPS' hovedbestyrelse
Vesic Dusan	Vicechefredaktør for Velika Srbija
Vucic Miroslav	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vucicevic Slobodan	Adm. direktør i Srbijasume
Vucurovic Bozidar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vujanovic Bozidar	Parlamentsmedlem for SRS i det serbiske parlament
Vujovic Zoran, Dr.	Medlem af SPS' hovedbestyrelses præsidium, født i 1954
Vukasinovic Zoran	Chefredaktør for TV Palma
Vukorovic Mirko	Ejer af Nivada-urfabrikken
Vukovic Slobodan	Adm. direktør i Prva Preduzetnicka Banka AD, født den 2.1.1940, diplomatpas nr. 014298
Vulic Slavoljub	SPS regionschef i Despotovac, medlem af SPS' hovedbestyrelse
Vulin Spasenija	Buducnost, født i 1958
Vunjak Nenad, Dr.	Direktør, Vojvodina Banka, født i 1953
Zagradjanin Vladan	Formand for Beograd Ungdomsråd
Zaric Sinisa	Direktør, World Trade Centre i Beograd
Zecevic Milija	Bankier
Zecevic Miodrag	Direktør for JUBMES Bank
Zekolic Ratko	Chef for Toplika Opstina
Zikelic Milan	Vicepræsident i JAT
Zivaljevic Zana	Redaktør for Velika Srbija
Zivanic Radevoj	Forretningsmand
Zivanic Radomir	Ejer af Verano Motors
Zivanovic Milan	Adm. direktør i »GSB«
Zivkovic Momcilo, Dr.	Generaldirektør for Duty Free Zone, Beograd
Zivkovic Zivota	Medlem af SPS hovedbestyrelses præsidium

BILAG II

Liste over kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, og artikel 3 og 4

BELGIEN

Ministère des finances
»Trésorerie«
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32 2) 233 75 18

DANMARK

Erhvervsfremmestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 62 03

TYSKLAND

Landeszentralbank in Baden-Württemberg
Postfach 10 60 21
D-70049 Stuttgart
Tel. (07 11) 944-11 20/21/23
Fax (07 11) 944-19 06

Landeszentralbank im Freistaat Bayern
D-80291 München
Tel. (0 89) 28 89-32 64
Fax (0 89) 28 89-38 78

Landeszentralbank in Berlin und Brandenburg
Postfach 11 01 60
D-10831 Berlin
Tel. (0 30) 34 75/11 10/15/20
Fax (0 30) 34 75/11 90

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Hamburg, in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein
Postfach 57 03 48
D-22772 Hamburg
Tel. (0 40) 37 07-66 00
Fax (0 40) 37 07-66 15

Landeszentralbank in Hessen
Postfach 11 12 32
D-60047 Frankfurt am Main
Tel. (0 69) 23 88-19 20
Fax (0 69) 23 88-19 19

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Bremen, in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt
Postfach 2 45
D-30002 Hannover
Tel. (05 11) 30 33-27 23
Fax (05 11) 30 33-27 30

Landeszentralbank in Rheinland-Pfalz und im Saarland
Postfach 10 11 48
Tel. (02 11) 8 74-23 73/31 59
Fax (02 11) 8 74-23 78

Landeszentralbank in den Freistaaten Sachsen und Thüringen
Postfach 90 11 21
D-04103 Leipzig
Tel. (03 41) 8 60-22 00
Fax (03 41) 8 60-23 89

Bundesausfuhramt
Referat 214
Postfach 51 60
D-65726 Eschborn
Tel. (0 61 96) 9 08-0
Fax (0 61 96) 9 08-412

GRÆKENLAND

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
Διευθυντής Β. Βουτσίνας
Ερμού και Κορνάρου 1
Ελλάς-105 63 Αθήνα
Τηλ: (301) 32 86 431-32
Φαξ: (301) 32 86 434

(Ministry of National Economy
Secretariat-General for International Economic Relations
Directorate-General for External Economic and Trade Relations)
Director V. Voutsinas
Ermou and Cornarou 1
GR-105 63 Athens
Tel. (301) 32 86 431-32
Fax (301) 32 86 434

SPANIEN

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34 91) 349 39 83
Fax: (34 91) 349 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34 91) 209 95 11
Fax: (34 91) 209 96 56

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Bureau E1
139, rue du Bercy
F-75572 Paris—cedex 12 SP

IRLAND

Artikel 2, stk. 2, og artikel 3

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353 1) 671 66 66

Artikel 4, stk. 2

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Hartcourt Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353 1) 408 24 92

ITALIEN

Ministero del Commercio estero - ROMA
Gabinetto
Tel. (39 06) 59 93 23 10
Fax (39 06) 59 64 74 94

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Nederland
Tel. (31-70) 342 82 27
Fax (31-70) 342 79 05

ØSTRIG

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien

Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
Tel. (43 1) 40 420

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1C, 2.º
P-1100-273 Lisboa

FINLAND/SUOMI

Ulkoasiainministeriö
PL 176
FIN-00161 Helsinki

Utrikesministeriet
PB 176
FIN-00161 Helsingfors

SVERIGE

Artikel 2, stk. 2

Riksåklagaren
Box 16370
S-103 27 Stockholm
Tfn (46-8) 453 66 00
Fax (46-8) 453 66 99

Artikel 3 og 4, stk. 2

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

DET FORENEDE KONGERIGE

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
Tel. (44 207) 601 46 07
Fax (44 207) 601 43 09

HM Treasury
International Financial Services
Parliament Street
London SW1P 3AG
Tel. (44 207) 207 55 50
Fax (44 207) 207 43 65

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2489/2000
af 13. november 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. november 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 00	052	95,7	
	204	81,1	
	999	88,4	
0707 00 05	052	114,9	
	628	146,0	
	999	130,4	
0709 90 70	052	87,5	
	999	87,5	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9	
	999	67,9	
0805 30 10	052	67,8	
	528	28,7	
	600	60,8	
	999	52,4	
	052	103,0	
0806 10 10	064	94,8	
	400	289,6	
	504	236,7	
	508	410,1	
	632	22,0	
	999	192,7	
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	82,1
		052	87,5
388		46,5	
400		77,6	
404		87,7	
720		40,0	
999		70,2	
052		86,9	
0808 20 50	064	58,0	
	999	72,5	

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2490/2000
af 13. november 2000
om ændring af forordning (EF) nr. 2344/2000 om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkeheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtning:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2344/2000⁽²⁾ åbnedes en licitation med henblik på levering af korn som fødevare-

hjælp. Visse betingelser for parti C i bilaget til nævnte forordning bør ændres på modtagerens begæring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For parti C erstattes bilaget til forordning (EF) nr. 2344/2000 af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 271 af 24.10.2000, s. 21.

BILAG

PARTI C

1. **Aktion nr.:** 244/99
 2. **Modtager** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL
 3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
 4. **Bestemmelsesland:** Haiti.
 5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** havregryn.
 6. **Samlet mængde (tons netto):** 48.
 7. **Antal partier:** 1.
 8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II B 1 e)
 9. **Emballering** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (2.3 A 1.c, 2.c og B.4)
 10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk.
 - Yderligere angivelser: —
 11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
 12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn. Den bydendes opmærksomhed henledes på artikel 7, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2519/97.
 13. **Alternativt leveringsstadium:** —
 14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
 15. **Lossehavn:** —
 16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
 17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 27.11.-17.12.2000
 - anden frist: 18.12.2000-7.1.2001
 18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
 19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 7.11.2000
 - anden frist: 28.11.2000
 20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton
 21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende)
 22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 18.10.2000, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2079/2000 (EFT L 246 af 30.9.2000, s. 59).
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2491/2000**af 13. november 2000****om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vest-

bredden og i Gazastriben⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁴⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. november 2000.

Den anvendes fra den 15. til 28. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. november 2000 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 15. til 28. november 2000

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	19,94	13,62	35,90	17,50
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	13,80	—	14,55	11,43
Marokko	20,57	17,60	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2492/2000
af 13. november 2000
om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1411/

2000⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2486/2000⁽⁶⁾.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 161 af 1.7.2000, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT L 286 af 11.11.2000, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. november 2000 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	26,84	3,23
1701 11 90 ⁽¹⁾	26,84	8,11
1701 12 10 ⁽¹⁾	26,84	3,10
1701 12 90 ⁽¹⁾	26,84	7,68
1701 91 00 ⁽²⁾	26,77	11,85
1701 99 10 ⁽²⁾	26,77	7,33
1701 99 90 ⁽²⁾	26,77	7,33
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/71/EF

af 7. november 2000

om tilpasning til den tekniske udvikling af bilag I, II, III og IV til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF i henhold til bestemmelserne i direktivets artikel 10

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF af 13. oktober 1998 om kvaliteten af benzin og dieselolie og om ændring af Rådets direktiv 93/12/EF⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 98/70/EF fastlægger miljøkrav til blyfri benzin og diesel. Direktivets bilag I-IV indeholder fremgangsmåde og datoen for offentliggørelse for de prøvningsmetoder, der skal anvendes til prøvningen af benzins og diesels kvalitet i forhold til miljøkravene.
- (2) Europæisk Standard nr. 228 og 590 fastsætter også kvalitetskrav til henholdsvis benzin og diesel med henblik på at sikre produkternes korrekte funktion. Disse standarder er for nylig blevet ajourført og vedtaget af den Europæiske Standardiseringsorganisation den 29. oktober 1999, og prøvningsmetoderne for visse kvalitetsparametre, der er medtaget som miljøkrav i bilag I-IV i direktiv 98/70/EF, er blevet ajourført eller ændret for at afspejle den tekniske udvikling. Prøvningsmetoderne i bilag I-IV bør være i overensstemmelse med metoderne i Europæisk Standard nr. 228 og 590 så gennemførelsen af direktivet lettes og for at sikre, at det tilpasses til den tekniske udvikling.
- (3) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 10 for blandt andet at bistå Kommissionen ved tilpasning af direktiv 98/70/EF til den tekniske udvikling —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I-IV til direktiv 98/70/EF erstattes af bilag I-IV til dette direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 2001. De underretter Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Kommissionens vegne
Margot WALLSTRÖM
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 350 af 28.12.1998, s. 58.

BILAG I

MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED STYRET TÆNDING

Type: **Benzin**

Parameter	Enhed	Grænseværdier ⁽¹⁾		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentliggørelse
Research-oktantal		95	—	EN 25164	1993
Motoroktantal		85	—	EN 25163	1993
Damptryk — sommer ⁽²⁾	kPa	—	60,0	prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillation:			—	prEN ISO 3405	1998
— Fordampet ved 100 °C	% v/v	46,0			
— Fordampet ved 150 °C	% v/v	75,0	—		
Kulbrinter:	% v/v				
— alkener ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	18,0 ⁽⁶⁾	ASTM D1319	1995
— aromater ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	42,0	ASTM D1319	1995
— benzen ⁽⁷⁾		—	1,0	EN 12177	1998
				EN 238	1996
Oxygenindhold ⁽⁸⁾	% m/m	—	2,7	EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Oxygenarter ⁽⁹⁾				EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
— methanol, passende stabilisatorer skal tilsættes	% v/v	—	3		
— ethanol, stabilisatorer kan være tilsat	% v/v	—	5		
— isopropylalkohol	% v/v	—	10		
— tertbutylalkohol	% v/v	—	7		
— isobutylalkohol	% v/v	—	10		
— ethere, som indeholder 5 kulstofatomer pr. molekyle eller derover	% v/v	—	15		
Andre oxygenarter ⁽⁹⁾	% v/v	—	10		
Svovlindhold ⁽¹⁰⁾	mg/kg	—	150	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyindhold	g/l	—	0,005	EN 237	1996

⁽¹⁾ De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifference på 2R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

⁽²⁾ Sommerperioden begynder senest den 1. maj og slutter tidligst den 30. september. For medlemsstater med arktiske klimaforhold begynder sommerperioden senest den 1. juni og slutter tidligst den 31. august, og damptrykket er begrænset til 70 kPa.

⁽³⁾ Indholdet af oxygenatforbindelser skal bestemmes, således at korrektionerne i punkt 13.2 i ASTM D 1319:1995 kan foretages.

⁽⁴⁾ Når der er ethyl-tertbutylether (ETBE) til stede i prøven, bestemmes aromatområdet fra den rosabrune ring nedenfor den røde ring, der normal benyttes, når der ikke er ETBE til stede. Om der er ETBE til stede eller ej afgøres ved analysen i fodnote 3.

⁽⁵⁾ Til dette formål anvendes ASTM D 1319:1995 uden det valgfrie depentaniseringsstrin. Følgelig finder punkt 6.1, 10.1 og 14.1, ikke anvendelse.

⁽⁶⁾ Undtagen for blyfri normalbenzin (minimum motoroktantal (MON) 81 og minimum research-oktantal (RON)91), hvor det maksimale indhold af alkener er 21 %. Disse grænseværdier udelukker ikke, at der på en medlemsstats marked indføres en anden blyfri benzin med lavere oktantal end dem, der er fastsat i dette bilag.

⁽⁷⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN 12177:1998.

⁽⁸⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN 1601:1997.

⁽⁹⁾ Andre monovalente alkoholer og ethere, hvis destillationsslutpunkt ikke er højere end det destillationsslutpunkt, der er fastsat i de nationale specifikationer, eller, når sådanne ikke findes, i de industrielle specifikationer for motorbrændstoffer.

⁽¹⁰⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN 14596:1998.

BILAG II

MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED KOMPRES-
SIONSTÆNDINGType: **Diesellole**

Parameter	Enhed	Grænseværdier ⁽¹⁾		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentlig- gørelse
Cetantal		51,0	—	EN ISO 5165	1998
Massefylde ved 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³	—	845	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Destillation: — 95 % kogepunkt	°C	—	360	prEN ISO 3405	1998
Polycykliske aromatiske kulbrinter ⁽³⁾	% m/m	—	11	IP 391	1995
Svovlindhold ⁽⁴⁾	mg/kg	—	350	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

⁽¹⁾ De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifference på 2R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

⁽²⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 3675:1998.

⁽³⁾ Ved polycykliske aromatiske kulbrinter forstås det samlede indhold af aromatiske kulbrinter fratrukket indholdet af monoaromatiske kulbrinter, begge bestemt efter IP 391.

⁽⁴⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 14596:1998.

BILAG III

MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED STYRET TÆNDING

Type: **Benzin**

Parameter	Enhed	Grænseværdier ⁽¹⁾		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentliggørelse
Research-oktantal		95		EN 25164	1993
Motoroktantal		85		EN 25163	1993
Damptryk — sommer ⁽²⁾	kPa	—		prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillation:	% v/v			prEN ISO 3405	1998
— fordampet ved 100 °C		—	—		
— fordampet ved 150 °C		—	—		
Kulbrinter:					
— alkener ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	% v/v	—		ASTM D1319	1995
— aromater ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	% v/v	—	35,0	ASTM D1319	1995
— benzen ⁽⁵⁾	% v/v	—		EN 12177	1998
				EN 238	1996
Oxygenindhold ⁽⁶⁾	% m/m	—		EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Svovlindhold ⁽⁷⁾	mg/kg	—	50	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyindhold	g/l	—		EN 237	1996

⁽¹⁾ De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifferens på 2 R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

⁽²⁾ Indholdet af oxygenatforbindelser skal bestemmes, således at korrektionerne i punkt 13.2 ASTM D 1319:1995 kan foretages.

⁽³⁾ Når der er ethyl-tertbulylether (ETBE) til stede i prøven, bestemmes aromatområdet fra den rosabrune ring nedenfor den røde ring, der normalt benyttes, når der ikke er ETBE til stede. Om der er ETBE til stede eller ej afgøres ved analysen i fodnote 2.

⁽⁴⁾ Til dette formål anvendes ASTM D 1319:1995 uden det valgfrie depentaniseringsstrin. Følgelig finder punkt 6.1, 10.1 og 14.1 ikke anvendelse.

⁽⁵⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN 12177:1998.

⁽⁶⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN 1601:1997.

⁽⁷⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 14596:1998.

BILAG IV

MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED KOMPRES-
SIONSTÆNDINGType: **Diesellole**

Parameter	Enhed	Grænseværdier ⁽¹⁾		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentlig- gørelse
Cetantal			—	EN ISO 5165	1998
Massefylde ved 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³		—	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Destillation: — 95 % kogepunkt	°C	—		prEN ISO 3405	1998
Polycykliske aromatiske kulbrinter ⁽³⁾	% m/m	—		IP 391	1995
Svovlindhold ⁽⁴⁾	mg/kg	—	50	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

⁽¹⁾ De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifference på 2R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

⁽²⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 3675:1998.

⁽³⁾ Ved polycykliske aromatiske kulbrinter forstås det samlede indhold af aromatiske kulbrinter fratrukket indholdet af monoaromatiske kulbrinter, begge bestemt efter IP 391.

⁽⁴⁾ I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 14596:1998.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. juni 2000

om Tysklands støtte til Wildauer Kurbelwelle GmbH

(meddelt under nummer K(2000) 1660)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2000/698/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

1. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 10. november 1997 (registreret den 11. november 1997) underrettede Tyskland i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 3, Kommissionen om omstruktureringen af Wildauer Kurbelwelle GmbH (WKW). Ved brev af 5. december 1997 anmodede Kommissionen om yderligere oplysninger, som blev indsendt af Tyskland ved brev af 11. februar 1998. Eftersom en del af støtten allerede var blevet udbetalt, blev støtten registreret som uanmeldt under sagsnummer NN 18/98.
- (2) På grundlag af de oplysninger, som Tyskland havde indsendt, besluttede Kommissionen den 7. april 1998 at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, da den tvivlede på støttens forenelighed med fællesmarkedet.
- (3) Ved brev af 26. maj 1998 ⁽¹⁾ underrettede Kommissionen Tyskland om sin beslutning, som blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽²⁾. I den forbindelse har Kommissionen ændret støttens sagsnummer til C 30/98. Endvidere blev interesserede parter opfordret til at fremsætte deres bemærkninger inden en måned efter offentliggørelsen.

⁽¹⁾ Kommissionens skrivelse D/4128.

⁽²⁾ EFT C 377 af 5.12.1998, s. 7.

- (4) Den 16. oktober 1998, 25. januar 1999, 24. juni 1999, 6. juli 1999, 30. august 1999, 20. og 23. september 1999, 19. oktober 1999, 2. og 12. november 1999 fremsendte Tyskland oplysninger som en reaktion på indledningen af proceduren.
- (5) Kommissionen har ikke modtaget bemærkninger fra interesserede parter.

2. SAGSFREMSTILLING

- (6) Wildauer Kurbelwelle GmbH (WKW) fremstiller krumtapaksler og er aktiv i smedesektoren (sænk-smedning). De producerede krumtapaksler anvendes især i skibsmotorer og inden for energiproduktionen. Virksomheden har specialiseret sig i store smedearbejder. WKW har hjemsted i delstaten Brandenburg og beskæftiger 293 medarbejdere. I 1996 havde virksomheden en omsætning på ca. 42 mio. DEM.
- (7) Brandenburg er en region med høj arbejdsløshed. I henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), opfylder regionen således vilkårene for bevilling af regionalstøtte.
- (8) Den 5. august 1997 blev virksomheden privatiseret efter et åbent og ubetinget udbud, hvorved Georgsmarienhütte GmbH (GMH) fik sit tilbud antaget. De nuværende foranstaltninger skal ses på baggrund af privatiseringen og har til formål at støtte omstruktureringen af WKW. Ifølge privatiseringskontrakten forpligtede investoren sig til at beskæftige mindst 262 medarbejdere frem til år 2002 og garanterede investeringer for 31 mio. DEM.

2.1. Omstruktureringsplan

- (9) Omstruktureringsplanen i forbindelse med privatiseringen omfatter en række foranstaltninger med henblik på at forbedre WKW's konkurrenceevne på markedet ved at:
 - a) opbygge et strategisk netværk sammen med VSG Energie- und Schmiedetechnik GmbH (VSG), Hattingen, Vesttyskland ⁽³⁾, der ligesom WKW har sit virke inden for krumtapakselområdet, og som vil flytte sin produktion af krumtapaksler til WKW og erstatte den med præfabrikerede dele, som skal leveres til denne virksomhed
 - b) indgå en samarbejdsaftale med National Forge (NFC), som er en førende amerikansk producent af krumtapaksler ⁽⁴⁾
 - c) løse virksomhedens kvalitetsproblemer. Før GMH's overtagelse af virksomheden havde WKW mistet kunder på grund af utilstrækkelig produktkvalitet ⁽⁵⁾
 - d) styrke salgsafdelingen med henblik på at forbedre virksomhedens stilling på markedet
 - e) udnytte investorens kendskab til markedet
 - f) omstrukturere virksomheden
 - g) anskaffe nye maskiner.
- (10) Omstruktureringsperioden strækker sig fra 1998 til 2001. Som en umiddelbar konsekvens af gennemførelsen af omstruktureringsplanen forventes følgende synergieffekter:
 - a) bedre indkøbsvilkår på grund af det strategiske netværk mellem WKW og VSG og deraf følgende bedre finansierings- og forsikringsvilkår
 - b) fælles markedsføring
 - c) udvidelse af koncernens produktsortiment
 - d) arbejdsgrupper inden for stålgruppen for at sikre udveksling af viden
 - e) bedre faglig videreuddannelse og kompetenceudvikling gennem interne praktikophold for personalet.

⁽³⁾ Tyskland indsendte den 12. november 1999 detaljerede oplysninger om dette netværk.

⁽⁴⁾ Denne aftale indebærer fælles markedsføringsforanstaltninger fra WKW og NFC på forskellige markeder verden over og fastlægger de vigtigste ansvarsområder for begge virksomheder. Aftalen indebærer endvidere, at NFC skal levere præfabrikerede krumtapaksler til WKW.

⁽⁵⁾ Forbedring af produktkvaliteten skal bekræftes gennem kvalitetskontrol foretaget af ansete virksomheder inden for området, f.eks. MAN, MaK, Deutz, Deutsche Bahn AG.

2.2. Finansielle foranstaltninger

- (11) Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben (BvS) og delstaten Brandenburg træffer i forbindelse med privatiseringen nedenstående finansielle foranstaltninger:

Tabel: Finansielle foranstaltninger til fordel for WKW i forbindelse med omstruktureringen

Finansielle foranstaltninger (mio. DEM)	BvS	Brandenburg	I alt
Eftergivelse af lån	0,730		0,730
Tilskud til dækning af tab (1997)	13,214		13,214
Tilskud til dækning af tab (1998)	3,895		3,895
Tilskud til tab (1999): »Manglende finansiering«	10,000		10,000
Nye GA-midler til investeringer (*)		13,722	13,722
Skattemæssig investeringspræmie (Investitionszulage) (*)		1,831	1,831
Investeringsbidrag fra BvS	6,735		6,735
I alt	34,574	15,553	50,127

(*) Godkendte ordninger.

- (12) De finansielle foranstaltninger omfatter ligeledes de foranstaltninger, som BvS anmeldte i begyndelsen af juli 1999, i form af 15 mio. DEM til at dække yderligere tab (»manglende finansiering«) ⁽⁶⁾. Tabene skal delvis dækkes af BvS gennem et beløb på 10 mio. DEM og GMH, som øger sit bidrag med 5 mio. DEM. Ifølge oplysninger fra den tyske regering skyldes disse yderligere tab den vedvarende usikkerhed omkring WKW's fremtidige udvikling. Flytningen af maskiner fra VSG til WKW kunne ikke gennemføres, inden støtten blev godkendt af Kommissionen, hvilket medførte, at gennemførelsen af omstruktureringen blev forsinket. På grund af WKW's usikre fremtid har kunderne ikke i kunnet bestemme sig for at afgive ordrer til virksomheden.
- (13) Bortset fra disse foranstaltninger bidrager BvS med en delvis forudfinansiering på 8,5 mio. DEM til midler fra forbundsregeringens og delstaternes fælles regionalstøtte (GA-midler) ⁽⁷⁾ på 13,722 mio. DEM, som WKW skal modtage. BvS yder endvidere en garanti på 2 mio. DEM i forbindelse med et banklån til forudfinansiering af den skattemæssige investeringspræmie (Investitionszulage) på 1,831 mio. DEM.
- (14) BvS bidrog desuden med følgende foranstaltninger:
- to garantier på i alt 6 mio. DEM, som blev bevilget i 1996 og 1997, og
 - en forhøjelse af aktiekapitalen med 2,45 mio. DEM, som blev bevilget i 1994/1995. Dette medfører et samlet beløb på 8,45 mio. DEM.

Under hensyntagen til disse yderligere finansielle foranstaltninger bevilger BvS virksomheden et samlet beløb på 53,524 mio. DEM ⁽⁸⁾, mens bidraget fra delstaten Brandenburg beløber sig til 15,553 mio. DEM. Dette medfører et samlet beløb på 69,077 mio. DEM.

⁽⁶⁾ Dækningen af disse yderligere tab er allerede taget i betragtning i alle tabeller i denne meddelelse.

⁽⁷⁾ Jf. den af Kommissionen godkendte regionale støtteordning N 123/97 og Kommissionens skrivelse af 18. august 1997, SG(97) D/7104.

⁽⁸⁾ 34,574 mio. DEM til investeringer/tab + 2,0 mio. DEM til forudfinansiering af den skattemæssige investeringspræmie (Investitionszulage) + 8,5 mio. DEM til forudfinansiering af GA-midler + 8,45 mio. DEM til garantier/aktiekapital.

- (15) I forbindelse med privatiseringen betalte GMH en købspris på 100 000 DEM og overtog WKW's bankforpligtelser på 7,794 mio. DEM. GMH overtog endvidere en bankgaranti på 500 000 DEM. Desuden skulle investoren bidrage med 3 mio. DEM kontant for at finansiere investeringerne. Ifølge oplysninger fra den tyske regering, som blev modtaget den 3. september 1999, er GMH indforstået med i sin egenskab af investor ligeledes at bidrage med 5 mio. DEM kontant for at dække den »manglende finansiering« på 15 mio. DEM. På grund af denne kapitaltilførsel vil investorens bidrag udgøre 16,394 mio. DEM.

Tabel: Oversigt over finansiering af omstruktureringen

	(mio. DEM)
	Finansiering
Finansielle foranstaltninger fra BvS	
a) Forudfinansiering af den skattemæssige investeringspræmie (Investitionszulage)	2,000
b) Garantier/aktiekapital	8,450
c) Forudfinansiering af GA-midler	8,500
d) Investeringer/tab	34,574
Subtotal for foranstaltninger fra BvS	53,524
Finansielle foranstaltninger fra Brandenburg	
a) GA-midler	13,722
b) Skattemæssig investeringspræmie (Investitionszulage)	1,831
Subtotal for foranstaltninger fra Brandenburg	15,553
Statslige finansielle foranstaltninger i alt	69,077
Investorens bidrag ⁽¹⁾	16,394
Omstruktureringens samlede omkostninger	85,471

⁽¹⁾ Ifølge oplysninger fra den tyske regering skulle ligeledes den forventede cash flow på 19,149 mio. DEM (for perioden 2000-2002) tages i betragtning som en del af investorens bidrag.

- (16) Bortset fra de nuværende foranstaltninger har WKW inden privatiseringen modtaget følgende beløb:
- GA-midler til et beløb af 7,77 mio. DEM, som blev bevilget i 1994 og 1995.
 - BvS gav afkald på 2,369 mio. DEM, som i henhold til § 249, litra h), i den tyske lov om arbejdsformidling (Arbeitsförderungsgesetz) var afsat til foranstaltninger til fremme af beskæftigelsen og omfattet af en godkendt ordning ⁽⁹⁾. Ifølge ordningen modtager de virksomheder, som bidrager til at skabe arbejdspladser, et forudfinansieret beløb til at understøtte disse foranstaltninger.
 - Lån på 44,152 mio. DEM ydet af BvS, afkald på de dermed forbundne renter på 1,081 mio. DEM og eftergivelse af lån på 18,062 mio. DEM.
- (17) WKW vil anvende i alt 44,437 mio. DEM af omstruktureringens omkostninger til investeringer. Det resterende beløb bliver anvendt til dækning af tab og til forudfinansiering, garantier og aktiekapital.

⁽⁹⁾ Den tyske lov om arbejdsformidling (Arbeitsförderungsgesetz): godkendt af Kommissionen som ordning NN 117/92 og Kommissionens skrivelse af 13. januar 1995, SG(95) D/341.

3. KOMMISSIONENS BESLUTNING OM AT INDLEDE PROCEDUREN I HENHOLD TIL EF-TRAKTATENS ARTIKEL 88, STK. 2

- (18) Kommissionen udtrykte i sin beslutning om at indlede proceduren i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, sin tvivl om, at støtten er forenelig med fællesmarkedet, eftersom den ikke blev anmeldt og allerede blev ulovligt udbetalt inden Kommissionens beslutning.
- (19) Indledningen af proceduren byggede hovedsageligt på Kommissionens tvivl om virksomhedens rentabilitet på længere sigt. Tvivlen blev næret særligt af antagelserne om den fremtidige stigning i omsætningen inden for sektoren for krumtapaksler. Endvidere forelagde den tyske regering unøjagtige oplysninger om den støtte, der blev ydet inden privatiseringen. Kommissionen var således ikke i stand til at vurdere, om støtten stod i forhold til omstruktureringens omkostninger og fordele, og i hvilket omfang støtten til WKW ville føre til en fordrejning af konkurrencen. Desuden blev den tyske regering opfordret til at redegøre nærmere for, hvilken rolle Gröditzter Stahlwerke GmbH (GSW) skulle spille i det planlagte netværk mellem WKW og VSG.

4. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

- (20) Kommissionen har ikke modtaget bemærkninger fra interesserede parter i forbindelse med indledningen af proceduren.

5. BEMÆRKNINGER FRA DEN TYSKE REGERING

- (21) Den tyske regering fremsendte i adskillige svar på indledningen af proceduren den 7. april 1998 oplysninger om WKW's rentabilitet på længere sigt og redegjorde for det støttebeløb, der blev bevilget inden privatiseringen. Det fremgik endvidere af disse oplysninger, at leveringsforbindelserne mellem WKW, VSG og GSW ikke var særligt faste.

6. VURDERING

- (22) WKW var først og fremmest indrettet på regionalt virke, eftersom virksomheden hovedsageligt var aktiv i Tyskland, men denne situation vil blive ændret på grund af virksomhedens omstrukturering. De beregnede tal tyder på, at virksomheden vil øge sin eksport på verdensmarkedet. Man kan gå ud fra, at samhandelen mellem medlemsstaterne bliver påvirket af støtteforanstaltningerne, da samhandelen inden for Fællesskabet er omfattende i den pågældende erhvervsgræn.
- (23) På dette grundlag skal de enkelte foranstaltninger vurderes i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1, eftersom midlerne stammer fra statslige kilder og således fordrejer konkurrencen, påvirker samhandel mellem medlemsstaterne og kan være til fordel for investorerne, der således ikke skal afholde sådanne omkostninger, som de ellers selv skulle have båret.

6.1. Finansielle foranstaltninger inden privatiseringen

- (24) Nedenstående finansielle foranstaltninger, som blev truffet inden privatiseringen af virksomheden, er omfattet af ordninger:
- a) Foranstaltningerne i henhold til § 249 i den tyske lov om arbejdsformidling (Arbeitsförderungsgesetz) er omfattet af en godkendt ordning⁽¹⁰⁾. Ifølge ordningen modtager de virksomheder, som fremmer oprettelsen af arbejdspladser, et forudfinansieret beløb til at understøtte disse foranstaltninger. Såfremt virksomheden anvender midlerne i overensstemmelse med ordningen, skal de ikke tilbagebetales. Midlerne bliver ikke betragtet som støtte, eftersom alle virksomheder kan drage fordel af dem. Ifølge oplysninger fra den tyske regering har WKW anvendt disse midler i overensstemmelse med ordningens vilkår, og det forudfinansierede beløb skal derfor ikke tilbagebetales. Afkald på tilbagebetaling af beløbet er således omfattet af ordningen og kan i denne sammenhæng ikke karakteriseres som støtte.
- b) BvS bevilgede et lån på 44,152 mio. DEM, gav afkald på renter til et beløb af 1,081 mio. DEM og eftergav et lån på 18,062 mio. DEM, der var sikret af en bankgaranti. Eftersom lånene var blevet bevilget og godkendt i henhold til Treuhandsordningen på grundlag af, at virksomheden allerede var i vanskeligheder, havde man på dette tidspunkt allerede taget muligheden for at

⁽¹⁰⁾ Jf. fodnote 9.

ændre disse lån til tilskud i betragtning. Støtteintensiteten blev således beregnet til 100 %, eftersom de finansielle foranstaltninger blev bevilget en kriseramts virksomhed. På denne baggrund kan eftergivelsen af lånet ikke betragtes som yderligere støtte, men skal derimod anses for allerede at være omfattet af denne Treuhand-ordning⁽¹¹⁾. Således udgør disse foranstaltninger ikke støtte, som i denne sammenhæng skal godkendes og indgå i vurderingen af støttens proportionalitet.

- (25) GA-midlerne⁽¹²⁾ på 13,722 mio. DEM og investeringsstøtten fra delstaten Brandenburg på 1,831 mio. DEM skal betragtes som støtte, der skal tages i betragtning i forbindelse med proportionalitetsanalysen. Denne støtte er imidlertid omfattet af den regionalstøtte, som Kommissionen tidligere har godkendt⁽¹³⁾.
- (26) Lån på 8,5 mio. DEM, som blev bevilget af BvS tjener til delvis forudfinansiering af GA-midler til et beløb af 13,722 mio. DEM. Beløbet synes ikke at udgøre statsstøtte som omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, eftersom det er dækket af investoren gennem en garanti med højeste prioritet og skal tilbagebetales, så snart GA-midlerne står til rådighed.
- (27) De GA-midler⁽¹⁴⁾ til et beløb af 7,77 mio. DEM, som blev bevilget i 1994 og 1995, skal betragtes som støtteforanstaltninger, selv om de falder ind under regionalstøtte, som tidligere er godkendt af Kommissionen. Selv om foranstaltningerne ikke indgår i Kommissionens nye vurdering, skal disse beløb tages i betragtning ved vurderingen af støttens proportionalitet (jf. nedenfor), eftersom den ikke var omfattet af Treuhand-ordningen.
- (28) Følgende støtteforanstaltninger var ikke omfattet af ordninger og skal således betragtes som støtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, og tages i betragtning ved den aktuelle analyse:
- to garantier til et beløb af i alt 6 mio. DEM, eftersom de blev bevilget i 1996 og 1997, da Treuhand-ordningen ikke længere var gældende
 - en forhøjelse af aktiekapitalen med 2,45 mio. DEM i 1994/95, eftersom det ifølge Treuhand-ordningen ikke var tilladt at bevilge lån og garantier inden privatiseringen
 - investeringsstøtte fra BvS til et beløb af i alt 34,574 mio. DEM, og
 - garanti fra BvS til et beløb af 2 mio. DEM til forudfinansiering af investeringsstøtten fra delstaten Brandenburg. Denne garanti for at sikre finansieringen af den skattemæssige investeringspræmie (Investitionszulage) synes at udgøre statsstøtte i betydningen som anført i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, eftersom investoren tydeligvis ikke har stillet garanti for foranstaltningen, og da den tyske regering ikke har oplyst, om og i givet fald hvornår garantien udløber.
- (29) I forbindelse med privatiseringen har støttemodtageren således modtaget i alt 60,577 mio. DEM⁽¹⁵⁾, som er bevilget af BvS og delstaten Brandenburg, hvorved 45,024 mio. DEM⁽¹⁶⁾ af denne sum skal indgå i den vurdering, som Kommissionen skal foretage.

Det skal undersøges, om støtteforanstaltningerne falder ind under undtagelsesbestemmelserne i EF-traktatens artikel 87, stk. 3.

6.2. De nye støtteforanstaltninger

- (30) Den nye støtte, der blev stillet til rådighed af BvS og delstaten Brandenburg og anmeldt som omstrukturingsstøtte, blev ydet med henblik på at genoprette rentabiliteten i en kriseramts virksomhed. På dette grundlag tager Kommissionen særligt undtagelsesbestemmelserne i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, i betragtning, dvs. »støtte til fremme af udviklingen af visse erhvervsgrøner eller økonomiske regioner, når den ikke undrer samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse«, eftersom hovedformålet med støtten er at omstrukturere en kriseramts virksomhed.

⁽¹¹⁾ Jf. statsstøttesag N 522/97.

⁽¹²⁾ Jf. fodnote 7.

⁽¹³⁾ Jf. punkt 18 (i) i bilaget til meddelelse fra Kommissionen vedrørende støtteordninger med regionalt sigte (EFT C 31 af 3.2.1979, s. 9).

⁽¹⁴⁾ Jf. fodnote 7.

⁽¹⁵⁾ 34,574 mio. DEM + 2 mio. DEM + 2,45 mio. DEM + 6 mio. DEM + 13,722 mio. DEM + 1,831 mio. DEM.

⁽¹⁶⁾ 34,574 mio. DEM + 2 mio. DEM + 2,45 mio. DEM + 6 mio. DEM.

Sådanne støtteforanstaltninger kan anses for at være forenelige med fællesmarkedet, såfremt kriterierne i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder ⁽¹⁷⁾ (rammebestemmelserne) overholdes. Kommissionen tager endvidere i betragtning, at de nye tyske delstater i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), falder ind under de områder, hvor levestandarden er usædvanlig lav, eller hvor der hersker en alvorlig underbeskæftigelse ⁽¹⁸⁾.

- (31) Omstrukturingsstøtte kræver først og fremmest, at en rimelig omstrukturingsplan gennemføres. Omstruktureringen skal genoprette den pågældende virksomheds rentabilitet på længere sigt og forhindre en urimelig fordrejning af konkurrencen. Omstrukturingsordningen skal bidrage til en væsentlig forbedring af markedssituationen og i tilstrækkelig grad modvirke, at den bevilgede støtte har en konkurrencefordrejende virkning. Støttens omfang og intensitet skal under omstrukturingsfasen begrænses til det strengt nødvendige minimum, og de omkostninger, som støtten beror på, må ikke overstige omstruktureringens fordele.

6.2.1. Omstrukturingsplan

- (32) Det er en absolut betingelse for enhver omstrukturingsplan, at den inden for et rimeligt tidsrum på basis af en realistisk vurdering af virksomhedens fremtidige driftsvilkår skal kunne gøre virksomheden sund og rentabel på længere sigt. Det er i princippet ikke tilladt at yde støtte mere end én gang ⁽¹⁹⁾.

Tabel: Forventet finansiel udvikling i WKW ⁽¹⁾

(mio. DEM)

	1997 ⁽²⁾	1998	1999	2000	2001	2002
Omsætning	43,406	[...] ^(*)	[...]	[...]	[...]	[...]
Materialeomkostninger	24,900	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Personaleomkostninger	24,049	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Afskrivninger	7,589	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Driftsresultat	- 22,181	- [...]	- [...]	- [...]	+ [...]	+ [...]
Nettodriftsresultat	- 19,126	- [...]	- [...]	- [...]	[...]	[...]

(*) Forretningshemmelighed.

⁽¹⁾ Tabellen er aritmetisk set ikke fuldstændig, men indeholder kun de vigtigste tal.

⁽²⁾ Faktiske tal, 1998 foreløbige tal.

- (33) Omstrukturingsplanen forudsætter en række interne foranstaltninger. WKW har til hensigt at forbedre sin konkurrenceevne dels ved at opbygge et strategisk netværk med VSG, dels gennem en samarbejdsaftale med NFC. Endvidere har WKW truffet foranstaltninger til forbedring af produktkvaliteten. Det indgår ligeledes i planen, at salgsafdelingen styrkes, at nye maskiner anskaffes og at produktionen flyttes, hvilket medfører investeringsomkostninger på mere end 44 mio. DEM. Alle disse foranstaltninger i omstrukturingsplanen skal forbedre virksomhedens stilling på markedet.

⁽¹⁷⁾ EFT C 368 af 23.12.1994, s. 12.

⁽¹⁸⁾ N 464/93, skrivelse af 22. april 1994 SG(94) D/5633; N 613/96, skrivelse af 23. januar 1997 SG(97) D/488.

⁽¹⁹⁾ Punkt 3.2 i rammebestemmelserne. Disse rammebestemmelser gælder fortsat i henhold til punkt 101 i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder fra 1999 (EFT C 288 af 9.10.1999, s. 2).

- (34) I forbindelse med udviklingen i omsætningen, der til en vis grad kan betragtes som en ekstern faktor for virksomheden, kan det fastslås, at omsætningen i sektoren for krumtapaksler fra 1998 til 2001 skal øges fra [...] (*) mio. DEM til [...] (*) mio. DEM. Inden for samme tidsrum skal omsætningen i smedesektoren øges fra [...] (*) mio. DEM til [...] (*) mio. DEM. I henhold til rammebestemmelserne skal forbedringen af rentabiliteten imidlertid hovedsageligt være et resultat af interne foranstaltninger, der er omfattet af omstrukturingsplanen. Et af de væsentligste spørgsmål, der blev stillet ved indledningen af proceduren, var, om omsætningen i sektoren for krumtapaksler ville stige. Der kræves således et svar på spørgsmålet om, hvordan denne stigning skal opnås, og hvorvidt den kan betragtes som realistisk.
- (35) Ifølge den tyske regerings argumenter kan en stigning i omsætningen med [...] (*) mio. DEM inden for sektoren for krumtapaksler først og fremmest opnås ved at flytte VSG's (en yderligere virksomhed under GMH) produktion af krumtapaksler til WKW, hvilket skal ske i 1999. VSG havde i 1997/98 ⁽²⁰⁾ en omsætning på [...] (*) mio. DEM, og WKW havde inden GMH's ⁽²¹⁾ overtagelse af virksomheden en omsætning på [...] (*) mio. DEM. Den samlede omsætning i VSG og WKW inden for sektoren for krumtapaksler var i 1997 således på [...] (*) mio. DEM.
- (36) WKW antager, at det i betragtning af den nuværende relativt lave omsætning er muligt gennem egne kunder at øge omsætningen med yderligere 3 til 4 mio. DEM. Hvad angår VSG's kunder håber man at kunne opnå en stigning i omsætningen med 3 mio. DEM. WKW forventer således en stigning i omsætningen med i alt 6 til 7 mio. DEM, dvs. ca. 5 % om året i forhold til den samlede omsætning i 1997. De forelagte tal vedrørende ordretilgang viser en betydelig stigning i faste ordrer for VSG og WKW ⁽²²⁾ i det første halvår af 1999. Det synes således troværdigt, at den planlagte stigning i omsætningen kan opnås.

Tabel: Stigning i omsætningen for WKW og VSG inden for produktion af krumtapaksler

[...]

- (37) Omsætningen i smedesektoren skal øges fra [...] mio. DEM i 1998 til [...] mio. DEM i 2001, dvs. med 12 mio. DEM, hvilket svarer til en stigning på 12 % om året. Det forudses, at 3 mio. DEM af disse 12 mio. DEM udgøres af handel med nye kunder, mens omsætningen skal øges med 9 mio. DEM gennem handel med faste kunder. Den tyske regering anfører hensigtserklæringer fra betydende kunder, som vil afgive ordrer ⁽²³⁾ og indgå et partnerskab med henblik på en fælles udvikling af grovsmededele, så snart Kommissionen har godkendt støtten.
- (38) Det bør tages i betragtning, at omsætningen inden for smedesektoren er faldet i de seneste tre år på grund af virksomhedens vanskeligheder. Generelt har situationen i denne industrisektor dog forbedret sig, hvilket bør have en positiv indvirkning på WKW's produktion. Eksperterne regner desuden med, at smedemarkedet støt vil komme sig efter krisen i 1993/94. Prognoserne tyder på en stigning i produktionen på 2-3 % for de kommende år frem til 2001.

Det synes således realistisk, at virksomheden kan opnå den planlagte stigning i omsætningen inden for smedesektoren.

(*) Forretningshemmelighed.

⁽²⁰⁾ 1995: [...] (*) mio. DEM; 1996: [...] (*) mio. DEM.

⁽²¹⁾ 1995: 17,5 mio. DEM; 1996: 17 mio. DEM; 1997: 16 mio. DEM; 1998: 13,8 mio. DEM.

⁽²²⁾ Stigning i faste ordrer fra [...] (*) mio. DEM til [...] (*) mio. DEM for VSG WKW i dette tidsrum.

⁽²³⁾ Disse antagelser bygger på hensigtserklæringer fra betydende kunder.

- (39) Ifølge den oprindelige anmeldelse af omstrukturingsplanen skulle WKW, VSG og GSW danne GMH's såkaldte »stålgruppe«. Den tyske regering blev allerede ved indledningen af proceduren opfordret til at redegøre for GSW's rolle i denne sammenhæng. Kommissionen tvivlede efter den endelige negative beslutning i forbindelse med GSW i juli 1999 på konsekvenserne for WKW (f.eks. dyrere materialeleverancer). Ifølge oplysninger fra den tyske regering forventes ingen direkte konsekvenser, eftersom de forskellige virksomheder i GMH-Holding sælger deres produkter til markedspriser til andre datterselskaber i holdingselskabet. De ville derfor få deres materialer fra en anden producent uden for holdingselskabet, såfremt denne producent var det billigste alternativ. Da GSW andel på [...] (*) % (på grundlag af de beregnede materialeomkostninger for 1999) som leverandør til WKW var relativt lille, burde det på markedet endvidere være temmelig nemt at finde andre afsætningsmuligheder for virksomhedens leverancer.
- (40) I forbindelse med relationerne mellem de forskellige virksomheder i GMH-gruppen forelagde den tyske regering oplysninger om de nuværende leveringsforbindelser og de finansielle forbindelser.
- (41) Hvad angår leveringsforbindelserne mellem GMH og WKW, leverer GMH kun traditionelt stål, som efterfølgende bliver forædlet i overensstemmelse med de gældende specifikationer (krumtapaksler, smededele). Disse leverancer omfatter ikke præfabrikerede krumtapaksler. Endvidere kan det konstateres, at omfanget af stålleverancer fra GMH til WKW er reduceret i tidsrummet fra 1998 til 1999.
- (42) Vedrørende leveringsforbindelserne mellem VSG og WKW kan stigningen i afsætningen fra [...] (*) mio. DEM til [...] (*) mio. DEM forklares ved, at produktionen af krumtapaksler er flyttet fra VSG til WKW i overensstemmelse med omstrukturingsplanen. Leverancen af præfabrikerede krumtapaksler blev gennemført efter flytningen, hvilket derfor afspejles i værditilvæksten.
- (43) Den tyske regering gør gældende, at der med undtagelse af de nævnte leveringsforbindelser ikke findes yderligere finansielle forbindelser mellem de forskellige virksomheder. WKW indgår ikke i GMH's cash management-system og er en selvstændig juridisk person. Således drager GMH ikke fordel af støtten ⁽²⁴⁾. På grundlag af disse kendsgerninger forekommer der at være redegjort for den rolle, som GSW og de andre virksomheder i GMH-gruppen spiller.

6.2.2. Negative indvirkninger på konkurrenter

- (44) En yderligere betingelse for omstrukturingsstøtte er foranstaltninger til videst muligt at minimere de negative indvirkninger på konkurrenter. Ellers ville støtten stride mod den fælles interesse og ikke kunne godkendes efter undtagelsesbestemmelsen i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c).
- (45) Inden for sektoren for krumtapaksler er efterspørgslen efter krumtapaksler til skibsbygning og energiproduktion faldet i 1990'erne, og markedet synes at være præget af overkapacitet. Ifølge rammebestemmelserne skal en virksomhed, som er aktiv inden for en sektor præget af overkapacitet, nedskære sin kapacitet inden for den pågældende sektor. WKW har imidlertid til hensigt frem til år 2000 at nedskære sin kapacitet inden for produktion af krumtapaksler med ca. 19 % i arbejdstimer og med 22 % i maskintimer i forbindelse med omstrukturen. En urimelig fordrejning af konkurrencen kan dermed ikke anses for at være forårsaget af støtten, hvilket Kommissionen allerede fastslog ved indledningen af proceduren.
- (46) I overensstemmelse med markedsanalysen er der tilsyneladende ingen strukturel overkapacitet i smedesektoren. Den europæiske smedeindustri er bortset fra eventuelle lokale problemer generelt i vækst. Der skal imidlertid gøres opmærksom på, at virksomheden i omstrukturingsfasen ligeledes skal nedskære sin produktionskapacitet i smedesektoren med 13,3 % i maskintimer.
- (47) Afslutningsvis kan det fastslås, at WKW selv med den planlagte stigning i omsætningen fortsat vil have en relativt lille markedsandel på krumtapaksel- og smedeområdet.
- (48) Rammebestemmelsernes betingelse om videst muligt at minimere de negative indvirkninger på konkurrenter synes dermed at være opfyldt.

(*) Forretningshemmelighed.

⁽²⁴⁾ Oplysningerne under betragtning 40, 41 og 42 blev bekræftet af den for nyligt offentliggjorte rapport, som blev forelagt Kommissionen (juli 1999), fra Societäts Treuhand GmbH i Osnabrück, et uafhængigt revisionsfirma.

6.2.3. Støttens begrænsning til det strengt nødvendige minimum.

- (49) Støttens omfang og intensitet skal være begrænset til det for gennemførelsen af omstruktureringen strengt nødvendige minimum og stå i forhold til de fordele, der forventes fra Fællesskabets synspunkt. Det forventes derfor normalt, at støttemodtageren af egne midler bidrager til omstrukturingsplanen med et betragteligt beløb.
- (50) Af tabellerne fremgår det, at WKW i forbindelse med privatiseringen har modtaget støtte til et beløb af 50,127 mio. DEM (inklusive støtte fra godkendte ordninger). Virksomheden er endvidere bevilget en garanti på 2,0 mio. DEM til forudfinansiering af den skattemæssige investeringspræmie (Investitionszulage). Hertil skal lægges 8,45 mio. DEM, som ikke er omfattet af Treuhand-ordningen. Endvidere skal de GA-midler på 7,77 mio. DEM, som blev bevilget inden privatiseringen, indgå i vurderingen af støttens proportionalitet, eftersom de ikke var omfattet af Treuhand-ordningen. I alt skal et beløb på 68,347 mio. DEM ⁽²⁵⁾ tages i betragtning ved analysen af støttens proportionalitet.
- (51) Investorens eget bidrag til omstruktureringen af WKW er på 16,394 mio. DEM, hvilket udgør ca. 19,5 % af de samlede omstrukturingsomkostninger og andre finansielle foranstaltninger til et beløb af 84,741 mio. DEM ⁽²⁶⁾, som skal tages i betragtning ved analysen af støttens proportionalitet. Investoren bærer således en betragtelig del af investeringsomkostningerne for omstruktureringen. Denne omstændighed fremhæver investorens engagement og viser, at denne er villig til ikke blot at deltage i, men også at overtage de risici, som er forbundet med omstruktureringen. Viljen til engagement understreges yderligere gennem de garantier for arbejdspladser og investeringer, som investoren har stillet. Analysen af støtteforanstaltningerne viste, at støtten står i forhold til omstruktureringens omkostninger og fordele. På baggrund af beløbets ret specielle formål og begrænsningen af støtten til virksomhedens praktiske behov vil støtten ikke være af en sådan art, at den vil tilføre virksomheden et overskud af likvide midler til at føre en aggressiv prispolitik på markedet. Støttens samlede beløb er begrænset til det strengt nødvendige minimum for at sikre omstruktureringen og virksomhedens rentabilitet på længere sigt.
- (52) Ifølge oplysninger fra den tyske regering skal ligeledes den forventede cash flow på 19,149 mio. DEM for perioden 2000-2002 tages i betragtning som en del af investorens eget bidrag. Eftersom denne cash flow imidlertid først og fremmest skal opnås på grundlag af tidligere ydet støtte og endnu ikke forefindes, kan der kun til en vis grad tages udgangspunkt i denne kapital. Selv om den forventede cash flow vil reducere finansieringsbehovet for virksomhedens omstrukturering, kan Kommissionen i forbindelse inred den aktuelle analyse af støttens proportionalitet ikke betragte cash flow som en del af investorens eget bidrag.
- (53) Trods det ovennævnte konkluderer Kommissionen imidlertid, at betingelsen om at begrænse støtten til det strengt nødvendige minimum synes at være opfyldt.

7. KONKLUSION

- (54) Kommissionen fastslår, at Tyskland ved at yde støtte C 30/98 inden Kommissionens godkendelse ikke har opfyldt betingelserne i EF-traktatens artikel 88, stk. 3. Kommissionen tager imidlertid i betragtning, at støtten til fordel for WKW skulle genoprette støttemodtagerens rentabilitet, og at virksomheden har sit virke i et område, som i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a) kan tildeles støtte.
- (55) Kommissionen kan i betragtning af Tysklands udtalelser endvidere fastslå, at de vigtigste spørgsmål, som lå til grund for at indlede proceduren, synes at være besvarede. I forbindelse med virksomhedens rentabilitet bliver stigningen i omsætningen overvejende begrundet med flytningen af produktionen fra VSG til WKW og med foranstaltningerne til at forbedre virksomhedens stilling på markedet. Således kan stigningen i omsætningen betragtes som realistisk. Desuden er fordrejningen af konkurrencen begrænset, hvis man tager i betragtning, at kun ét af de pågældende markeder (krumtapaksler) synes at være præget af overkapacitet, og at støttemodtageren vil nedskære produktionskapaciteten

⁽²⁵⁾ 34,574 mio. DEM + 2 mio. DEM + 2,45 mio. DEM + 6 mio. DEM + 13,722 mio. DEM + 1,831 mio. DEM + 7,77 mio. DEM.

⁽²⁶⁾ Støtte til et beløb af 68,347 mio. DEM og investorens eget bidrag på 16,394 mio. DEM.

inden for begge sektorer. Kommissionen fastslår endvidere, at investoren har forhøjet sit eget bidrag betragteligt og derved bevist sit engagement i omstruktureringen og sin vilje til at overtage de driftsmæssige risici. I betragtning af de ovennævnte konklusioner synes de problemer, som dannede grundlaget for at indlede proceduren i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, at være løst. Kommissionen kommer således til den konklusion, at støtten til WKW er i overensstemmelse med rammebestemmelserne, hvis omstrukturingsplanen gennemføres fuldstændigt, og investoren holder sine løfter. Tyskland er forpligtet til at fremlægge Kommissionen årsberetninger for at kontrollere, om realiseringen af omstrukturingsplanen skrider frem.

- (56) Støtten kan derfor godkendes efter undtagelsesbestemmelsen i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c), og EØS-aftalens artikel 61, stk. 3, litra c) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Tysklands statsstøtte til Wildauer Kurbelwelle GmbH til et beløb af 22,5 mio. EUR (45,024 mio. DEM) er forenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, såfremt betingelserne i nedenstående artikel 2 bliver opfyldt.

Artikel 2

1. Omstrukturingsplanen skal gennemføres fuldstændigt. Alle tænkelige foranstaltninger skal træffes for at sikre, at planen bliver realiseret.

Investoren skal i denne sammenhæng kontraktligt bindes af de indgåede forpligtelser, særligt af løftet om at yde yderligere 5 mio. DEM kontant til at dække den »manglende finansiering« på 15 mio. DEM og yderligere 11,394 mio. DEM til at finansiere omstruktureringen

2. Gennemførelsen af planen skal kontrolleres på grundlag af årsberetninger, som Tyskland skal indsende til Kommissionen.

3. Såfremt de i stk. 1 anførte betingelser ikke bliver opfyldt, kan godkendelsen af støtten tilbagekaldes.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 2000.

På Kommissionens vegne
Mario MONTI
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. oktober 2000

om ændring af beslutning 93/402/EØF om sundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til visse aspekter vedrørende Chile

(meddelt under nummer K(2000) 3135)

(EØS-relevant tekst)

(2000/699/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/79/EF ⁽²⁾, særlig artikel 14 og 22, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er fastsat dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat for indførsel af fersk kød fra Colombia, Paraguay, Uruguay, Brasilien, Chile og Argentina ved Kommissionens beslutning 93/402/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 98/16/EF ⁽⁴⁾.
- (2) Efter EF-veterinærbesøg ser det ud til, at Chile har tilstrækkeligt velstrukturerede og velorganiserede veterinærtjenester.
- (3) Chile har i de sidste 24 måneder været fri for mund- og klovesyge og i de sidste 12 måneder for vesikulær stomatitis, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsom lammelse hos svin (Teschener-syge), smitsomt blæreudslæt hos svin og vesikulært exanthem, og der er ikke blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme i de sidste 12 måneder, og indførsel af dyr, der er vaccineret mod mund- og klovesyge og klassisk svinepest, er forbudt.
- (4) Derfor kan indførsel fra Chile af fersk svinekød betragtes som acceptabel.

- (5) Beslutning 93/402/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed ved fastsættelse af de dyresundhedsmæssige betingelser og modellen til det certifikat, der skal kræves ved indførsel til EF af svinekød fra Chile.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/402/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag II affattes som angivet i bilag A til nærværende beslutning.
- 2) Bilag B til nærværende beslutning indsættes i slutningen af bilag III, anden del.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 179 af 22.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 6 af 10.1.1998, s. 40.

BILAG A
»BILAG II
(Version nr. 02/00)

DYRESUNDHEDSMÆSSIGE GARANTIER, DER KRÆVES FOR UDSTEDELSE AF SUNDHEDSCERTIFIKAT (*)

Land	Område	Fersk kød				Udbenet fersk kød				Slagteaffald						
		Art				Art				Kvæg				Får		
		Kvæg	Får/geder	Svin	Hovdyr	Kvæg	Får/geder	Svin	Hovdyr	HC (*)	MP				PF	PF
									1	2	3	4				
Argentina	AR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
	AR-1	B	B	—	D	B	B	—	D	B	B	B	B	B	B	B
	AR-2	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	E	E	F	—
	AR-3	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F	—
	AR-4	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F	—
Brasilien	BR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	BR-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Chile	CL	B	B	H	D	B	B	H	D	B	B	B	B	B	B	B
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-3	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
Paraguay	PY	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Uruguay	UY	B	B	—	D	B	B	—	D	B	B	B	B	B	B	B

(!) Bogstaverne A, B, C, D, E, F, G, H i skemaet svarer til modellerne for dyresundhedsmæssige garantier i bilag III, anden del, til beslutning 93/402/EØF, som skal anvendes for hvert produkt og hver oprindelse i henhold til artikel 2 i nævnte beslutning.

(*) HC: Konsum.

MP: Til fremstilling af varmebehandlede kødprodukter:

1 = hjerner

2 = lever

3 = tyggemuskl

4 = tunger.

PF: Til fremstilling af foder til selskabsdyr.»

BILAG B

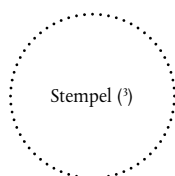
»Model H

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer følgende:

1. Det område, der er beskrevet i bilag I til Kommissionens beslutning 93/402/EØF, kode ..., version nr. ..., har i 12 måneder været fri for klassisk svinepest, kvægpest, mund- og klovesyge, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin og smitsom lammelse hos svin, og der er i denne periode ikke blevet vaccineret mod disse sygdomme.
2. Det ovenfor beskrevne ferske kød ⁽¹⁾ stammer fra svin,
 - der har opholdt sig i det område, der er beskrevet i afsnit IV, punkt 1, i mindst tre måneder inden slagtning eller siden fødslen, hvis dyrene er under tre måneder gamle
 - der kommer fra bedrifter, hvor der inden for de seneste 30 dage ikke har været nogen udbrud af mund- og klovesyge eller smitsomt blæreudslæt hos svin eller af svinepest inden for de seneste 40 dage, og omkring hvilke der inden for en radius på 10 km ikke har været nogen tilfælde af disse sygdomme i 30 dage
 - der er transporteret fra oprindelsesbedrifterne til det pågældende autoriserede slagteri uden at have været i kontakt med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød fra dem kan sendes til EF; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev pålæsset
 - der har bestået undersøgelsen på slagteriet før slagtning i henhold til direktiv 72/462/EØF inden for de sidste 24 timer før slagtningen og navnlig ikke har vist symptomer på mund- og klovesyge
 - der kommer fra en bedrift, som ikke har været omfattet af dyresundhedsmæssige foranstaltninger som følge af udbrud af svinebrucellose inden for de sidste seks uger.
3. Det ovennævnte ferske kød kommer fra en eller flere virksomheder, hvor der, hvis der er diagnosticeret et tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til fortsat behandling af kød til udførsel til EF, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet, og virksomheden eller virksomhederne er fuldstændig rengjort og desinficeret under en embedsdyrlæges tilsyn.
4. Dato for dyrenes slagtning: ⁽²⁾

Udfærdiget i, den



.....
(embedsdyrlægens underskrift) ⁽³⁾

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

⁽¹⁾ Fersk kød: kød som defineret i artikel 1 i beslutning 94/304/EF.

⁽²⁾ Medlemsstaterne tillader ikke indførsel af kød fra dyr, som er slagtet forud for den dato, hvor det pågældende område er optaget i bilag I, eller i en periode, hvor Kommissionen har truffet restriktive foranstaltninger.

⁽³⁾ Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.»

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. oktober 2000

om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for jordbærplanter (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Republikken Chile

(meddelt under nummer K(2000) 3141)

(2000/700/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Den Franske Republik, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 2000/29/EF må jordbærplanter (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande, bortset fra Middelhavslandene, Australien, New Zealand, Canada og de kontinentale stater i USA, i princippet ikke importeres til EF.
- (2) Der er interesse for, at medlemsstaterne får mulighed for at levere planter af *Fragaria L.* til udplantning, dog ikke frø, til forering i Republikken Chile for at forlænge den periode, hvor planterne giver udbytte. Disse planter kan derefter genudføres til EF, hvor de udplantes med henblik på frugtproduktion.
- (3) På grundlag af oplysninger fra Frankrig til støtte for dets anmodning og fra Chile skulle jordbærplanter kunne vokse under tilfredsstillende sundhedsforhold i Chile.
- (4) På baggrund af disse oplysninger synes der ikke at være fare for, at jordbærplanter, der er importeret fra Chile, kan sprede skadegørere, som kan skade jordbærplanter (*Fragaria L.*), forudsat at en række tekniske betingelser er opfyldt.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 4, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF for så vidt angår de krav, der omhandles i bilag III, del A, nr. 18, bemyndiges medlemsstaterne til på de i stk. 2 og 3 fastsatte betin-

gelses til deres område at indføre jordbærplanter (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Republikken Chile.

2. Jordbærplanter, der importeres i henhold til stk. 1, skal ud over de i del A i bilag I, II og IV til direktiv 2000/29/EF gældende krav opfylde følgende betingelser:

- a) Planterne skal være bestemt til frugtproduktion i EF, og
 - i) må kun være produceret af moderplanter, der er certificeret under en certificeringsordning, som er godkendt i en medlemsstat, og disse moderplanter skal være importeret fra en medlemsstat
 - ii) skal være dyrket på et areal, som
 - ligger i et område, der er isoleret fra kommerciel jordbærproduktion
 - ligger mindst 1 km fra den nærmeste afgrøde af jordbærplanter til frugtproduktion eller produktion af udløbere, og som ikke opfylder betingelserne i denne beslutning
 - ligger mindst 200 m fra alle andre planter af slægten *Fragaria*, som ikke opfylder betingelserne i denne beslutning, og
 - inden udplantning, men efter fjernelsen af den forrige afgrøde, enten er blevet officielt undersøgt efter passende metoder og konstateret fri for jordbærne skadegørere, herunder *Globodera pallida* (Stone) Behrens og *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens eller behandlet for at sikre, at de er fri for sådanne skadegørere
 - iii) skal mindst tre gange i løbet af vækstperioden og inden eksport være officielt undersøgt af Republikken Chiles plantebeskyttelsesmyndighed for forekomst af de i del A i bilag I og II til direktiv 2000/29/EF nævnte skadegørere, navnlig:
 - Arabis mosaic virus
 - *Collectotrichum acutatum* Simmonds
 - *Globodera pallida* (Stone) Behrens
 - *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens
 - *Phytophthora fragariae* Hickmann var. *fragariae*
 - Strawberry crinkle virus

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

- Strawberry mild yellow edge virus
- Strawberry vein banding virus
- Xiphinema americanum Cobb sensu lato (ikke-europæiske populationer)

og af følgende skadegørere:

- Aegorhinus phaleratus Erichson
- Aegorhinus superciliosus germari (Gay Solier)
- Chaetosiphon thomasi Hille Risambers
- Naupactus leucoloma (Boheman)
- Pseudoleucania bilitura Guenée
- Fusarium oxysporum fsp. fragariae
- Fragaria Chiloensis ilar virus

og ved alle undersøgelser være fundet fri for sådanne skadegørere

iv) skal forud for eksport

- rystes fri for jord eller andet vækstmedium
- renses (dvs. befries for planteaffald) og være fri for blomster og frugter.

b) Planter skal være ledsaget af et plantesundhedscertifikat, som er udstedt i Republikken Chile i overensstemmelse med artikel 7 og 13 i direktiv 2000/29/EF på grundlag af den deri fastsatte undersøgelse.

I certifikatet anføres:

- i rubrikken »Frigørelse for skadegørere og/eller desinfektionsbehandling« nærmere oplysninger om den/de seneste behandling(er), der er blevet foretaget inden eksport
- under »Supplerende erklæring« angivelsen »Denne sending opfylder betingelserne i beslutning 2000/700/EF« og navnet på sorten og den certificeringsordning i medlemsstaten, efter hvilken moderplanterne er blevet certificeret.

3. a) Planterne skal importeres via indgangssteder, som den medlemsstat, hvor de er beliggende, og som gør brug af denne undtagelse, udpeger. Disse indgangssteder og navnet og adressen på det i direktiv 2000/29/EF omhandlede officielle organ, der er ansvarligt for de enkelte indgangssteder, skal meddeles Kommissionen af medlemsstaterne i tilstrækkeligt god tid forinden og skal efter anmodning herom meddeles andre medlemsstater. Når importen til EF finder sted i en anden medlemsstat end den, der gør brug af undtagelsen, skal de officielle ansvarlige organer i importmedlemsstaten underrette og samarbejde med de officielle ansvarlige organer i de medlemsstater, der gør brug af undtagelsen, for at sikre, at bestemmelserne i denne beslutning overholdes.

b) Inden import til EF skal importøren officielt underrettes om betingelserne i stk. 2, litra a) og b), samt stk. 3, litra a), b), c) og d). Den pågældende importør skal i tilstrækkeligt god tid i forvejen give de officielle ansvarlige organer i importmedlemsstaten følgende nærmere oplysninger før importen af de pågældende planter:

- materialetype
- mængde
- den forventede importdato og det forventede indgangssted i Fællesskabet
- navne på den ansvarlige, adresser og steder, hvor planterne vil blive oplagret under officiel kontrol, indtil resultaterne af de i litra c) nævnte undersøgelser og prøver foreligger; mindst to uger inden planterne flyttes fra de steder, hvor de er oplagret, skal importøren underrette det officielle ansvarlige organ om de i litra d) nævnte virksomheder, hvor planterne skal udplantes.

Importøren skal give de officielle ansvarlige organer nærmere oplysninger om eventuelle ændringer af ovennævnte oplysninger, så snart ændringerne er kendt.

Den involverede medlemsstat viderebringer hurtigst muligt ovennævnte oplysninger og ændringer til Kommissionen.

c) Kontrollen, herunder udtagelse af eventuelle relevante prøver, i henhold til artikel 13 i direktiv 2000/29/EF og i overensstemmelse med denne beslutning udføres af de i nævnte direktiv omhandlede officielle ansvarlige organer. Som led i denne kontrol udføres plantesundhedsundersøgelserne af den medlemsstat, der gør brug af undtagelsen, og, hvis det er relevant, i samarbejde med de nævnte organer i den medlemsstat, hvor planterne skal udplantes. Under plantesundhedsundersøgelsen kontrollerer den eller de pågældende medlemsstater desuden for alle andre skadegørere. Uden at kontrollen efter direktivets artikel 21, stk. 3, andet led, første valgmulighed, derved tilsidesættes, skal Kommissionen træffe beslutning om, i hvilket omfang kontrollen efter direktivets artikel 21, stk. 3, andet led, anden valgmulighed, skal integreres i kontrolprogrammet i henhold til direktivets artikel 21, stk. 5, tredje afsnit.

d) Planterne må kun udplantes i virksomheder, der er officielt registreret og godkendt med henblik på denne undtagelse, og hvis adresse og ejers navn på forhånd er blevet meddelt de officielle ansvarlige organer i den medlemsstat, hvor virksomhederne er beliggende, af den person, som har til hensigt at udplante de planter. I de tilfælde, hvor udplantningsstedet er beliggende i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der gør brug af denne undtagelse, skal de officielle ansvarlige organer i den medlemsstat, der gør brug af denne undtagelse, ved modtagelsen af den ovennævnte forudgående meddelelse fra importøren underrette de officielle ansvarlige organer i den medlemsstat, hvor planterne skal udplantes, med angivelse af navn og adresse på de virksomheder, hvor planterne skal udplantes.

e) De nævnte officielle ansvarlige organer sørger for, at planter, der ikke udplantes i henhold til litra d), destrueres under deres kontrol. Der skal føres registre over antallet af destruerede planter, og registre skal efter anmodning stilles til rådighed for Kommissionen.

f) I vækstperioden efter importen skal en passende del af planterne af de officielle ansvarlige organer i den medlemsstat, hvor planterne udplantes, på de rette tidspunkter kontrolleres visuelt for skadegørere og tegn eller symptomer på skadegørere i de i litra d) nævnte virksomheder. På grundlag af denne visuelle kontrol skal skadegørere, der har forårsaget sådanne tegn eller symptomer, identificeres ved en passende undersøgelsesprocedure. Planter, som ved disse undersøgelser eller prøver ikke er fundet fri for de i stk. 2, litra a), nr. iii), nævnte skadegørere, skal straks destrueres under de ansvarlige organers kontrol.

Artikel 2

Medlemsstaterne underretter ved den i artikel 1, stk. 3, litra b), nævnte meddelelse de øvrige medlemsstater og Kommissionen, hvis de gør brug af bemyndigelsen. Inden den 1. november 2001 tilsender de Kommissionen og de øvrige medlemsstater oplysninger om de mængder, der er importeret i medfør af denne beslutning, sammen med en udførlig teknisk rapport om den officielle undersøgelse, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3, litra c). Desuden tilsender alle medlemsstater, hvor planterne udplantes, Kommissionen og de øvrige medlemsstater en detal-

jeret teknisk rapport om den officielle undersøgelse, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, litra f), inden den 1. marts i året efter importåret.

Artikel 3

Artikel 1 gælder for planter indført til Fællesskabet i perioden 1. juni til 30. september 2001. Denne beslutning ophæves, hvis det konstateres, at betingelserne i artikel 1, stk. 2 og 3, ikke er tilstrækkelige til at hindre indslæbning af skadegørere eller ikke er blevet overholdt.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Den Europæiske Centralbanks retningslinje af 26. august 1998 om visse bestemmelser vedrørende eurosedler, som ændret den 26. august 1999 (ECB/1999/3)**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 258 af 5. oktober 1999)

I indholdsfortegnelsen og i titlen på side 32:

i *stedet for*: »Den Europæiske Centralbanks retningslinje af 26. august 1998 om visse bestemmelser vedrørende eurosedler, som ændret den 26. august 1999«

læses: »Den Europæiske Centralbanks retningslinje af 7. juli 1998 om visse bestemmelser vedrørende eurosedler, som ændret den 26. august 1999«.
